

Zabalgana

2021 Abendua. 2. Zenbakia

Hobetuko dugu!

Proposamen irabazleak
Comercio de barrio

Mariturri historia astea

Eta askoz gauza gehiago

EDITORIALA

TXINPARTAK

Zabalgana auzoan auzotar guztien bizitza hobetzen saiatzen diren hainbat elkarte ari da lanean. Hiriaren eragile diren elkarteak. Batzuk ordaindutako langileak eta boluntarioak dituzten erakundeak dira. Beste batzuk boluntarioek bakarrik eramaten dituzten elkarteak dira.

Ikastetxe eta institutuetakoko guraso-elkar-teak, auzo-elkartea, euskara taldea, baratzeko ekologikoen elkarteak, edo hiri osoan lan egiten duten elkarte handiagoak, denak zu eta ni bezalako pertsonen osatuak daude. Pertsona anonimoak. Farmazialaria izan daiteke, edo okina, edo eskolatik irteeran beti topatzen duzun ama, agian zure seme-alaben irakaslea, edo zure enpresako informatikaria, ... Guztiak pertsona arruntak, egun batean gauzak hobetzeko ilusioaren txinparta sentitu zutenak. Eta gero ilusioa asmoan, eta asmoa antolakuntzan bihurtu zuten pertsonak.

Baina horrekin ez da nahikoa. Ilusioak zerbait gehiago behar du. Boluntariotzak lana eta dedikazioa eskatzen ditu. Zure aisialdiaren zati bat auzoko errepideen segurtasuna hobetzen erabiltzea, kultura-ekitaldiak antolatzea, eskolako jaiak antolatzea, inauteriak prestatzea, Auzoguneetara eta herritarren partaidetzarako bileretara joatea zure auzoan egingo diren ekintzen berri izateko (eta ondoren, hoberena zer izango den aztertzea), administrazioarekin eta burokraziarekin borrokatzea auzoarentzako diru-laguntzak eta laguntzak lortzeko, eskolako sarbideak eta patioak hobetzea, gizartearen berdintasuna sustatzea, mundu guztiarentzat egokiak diren auzorako instalazioak lortzea, ...

Eztabaidatu genezake ea gauza horiek guztiak inolako konpentsazio ekonomikorik jasotzen duten boluntarioen esku egon beharko luketen. Eztabaidatu genezake boluntarioei esker udalak aurrezten duen lanaz. Eztabaidatu genezake politikari bati behin eta berriz esan behar diozun guztiari buruz azkenean kasu egin diezazun. Baina hori beste egun baterako utziko dugu.

Idazki hau zuen/gure lan guztia eskertzeko

CHISPAS

En el barrio de Zabalgana trabajan un puñado de asociaciones que intentan mejorar la vida de todas las vecinas y vecinos. Asociaciones que hacen de motor de la ciudad. Algunas son organizaciones con trabajadores remunerados y voluntarios. Otras son asociaciones llevadas solo por voluntarias y voluntarios.

Desde las AMPAs de los colegios o institutos, pasando por la asociación de vecinas y vecinos, el grupo de euskera, la asociación de huertas ecológicas, hasta asociaciones más grandes que engloban a toda la ciudad. Todas ellas formadas por personas como tú y como yo. Anónimas. Puede ser la farmacéutica, el panadero, la madre que siempre te encuentras a la salida del cole, la profesora de tus hijos, el informático de tu empresa...Todas ellas y ellos personas normales y corrientes que un día sintieron la chispa de la ilusión por mejorar las cosas. Personas que lograron convertir la chispa de ilusión en intención y después en organización.

Pero con eso no basta. La ilusión necesita algo más. El voluntariado requiere trabajo y dedicación. Usar parte de tu tiempo libre en mejorar la seguridad de las carreteras del barrio, organizar eventos culturales, montar las fiestas del colegio, preparar los carnavales, acudir a Auzogunes y reuniones de participación ciudadana en las que informarte de las acciones que se llevaran a cabo en tu barrio y luego mirar qué será mejor, pelearse a veces con la administración y la burocracia para conseguir subvenciones y ayudas para el barrio, mejorar los accesos escolares y los patios, fomentar la igualdad en la sociedad, lograr instalaciones para el barrio aptas para todo el mundo...

Podríamos debatir si todas estas cosas deberían estar en manos de voluntarias y voluntarios que no reciben ninguna compensación económica por todo su esfuerzo. Podríamos debatir por el trabajo que se ahorra el ayuntamiento gracias a las voluntarias y voluntarios. Podríamos debatir sobre todo lo que tienes que insistir a un político para que al final te haga

baino ez da. Zu eta ni bezalako pertsoneri esker, auzoa mugitzen da. Proiektuak aurrera ateratzen dira eta pertsona askorentzat gauzak hobetzen dituzte. Zu eta ni bezalako jendeari esker, egun batean ekintzara pasatzea erabaki genuenok, kaleak bizirik daude.

Zuri esker, eta babesa emateko sareak osatzen ditugun pertsona guztiei esker, ilusioz bete eta mugiarazten gaituen guztia aurrera ateratzen dugu. Zabalgana sareari esker, gure auzoak bere ekipamenduak hobetu ahal izango ditu.

Idatzi hau txinparta hori guztiongan esnatzeko ere bada. Agian uzte duzu ez duzula ezer emateko, edo ezin duzula ekarpenik egin. Oker zaude. Behar duzun guztia denbora eta ilusio pixka bat besterik ez da. Ondo bilatzen baduzu ziur bi gauzak dituzula. Auzoak behar zaitu.

“Jende txiki askok, leku txikietan, gauza txikiak eginez, mundua alda dezake.” – Eduardo Galeano.

caso. Pero eso lo dejaremos para otro día.

Este escrito es solo para agradecer todo vuestro/ nuestro trabajo. Gracias a personas como tú y como yo el barrio se mueve. Los proyectos salen adelante y mejoran las cosas para un montón de personas. Gracias a gente como tú y como yo, que un día decidimos pasar a la acción, las calles tienen vida. Gracias a ti y a todas las demás personas que nos juntamos y formamos redes en las que apoyarnos, sacamos adelante todo lo que nos ilusiona y nos mueve. Gracias a la red de Zabalgana nuestro barrio podrá mejorar sus equipamientos.

Este escrito es también para despertar en todas y todos esa chispa. Quizás crees que no tienes nada que aportar. Te equivocas. Todo lo que se necesita es un poco de tiempo y de ilusión. Seguro que si buscas bien tienes de las dos cosas. El barrio te necesita.

“Mucha gente pequeña, en lugares pequeños, haciendo cosas pequeñas, pueden cambiar el mundo.” - Eduardo Galeano.

Rocío Márquez AMPA Amezti-Txiki Guraso Elkarte

¿Quieres APRENDER IDIOMAS ?

PEOPLE IDIOMAS

ENTIDAD ORGANIZADORA DE CURSOS FUNDAE

27 AÑOS LOGRANDO OBJETIVOS

INGLÉS • EUSKERA
CASTELLANO • FRANCÉS
ALEMÁN • ITALIANO
PORTUGUÉS • RUSO
CHINO

DESCUENTOS *

- 10%** • Si eres alumn@ de People por venir un tercer miembro de la familia al mismo tiempo, por hacer un segundo idioma, apoyo escolar, talleres, colonias urbanas, intensivos.
- 7%** • En material informático excepto en ordenadores de alta gama en **SIMA** Informática
- 20%** • En material escolar y juegos en **CAYPE**
- 10%** • Si sois miembro de Hirukide. (OP)
• Desempleados. (OP)
- 15%** • Si las clases se hacen en People por las mañanas de 8:00 a 15:00 y por las tardes a partir de las 20:00 h. (OP)

*Descuentos no acumulables. (OP) Matrícula Gratis

AL INSCRIBIRTE O RENOVAR RECIBIRÁS UNA MOCHILA.



SANTA LUCÍA
JACINTO BENAVENTE, 40 BAJO
MOV.: 688 639 194

LAKUA
JACINTO ARREGUI, 7 BAJO
MOV.: 688 823 682

ZABALGANA
REINA SOFÍA, 98 BAJO
MOV.: 688 743 742

idpeople.es
idiomas@idpeople.es

f /idiomaspeople

@peopleidiomas

Edukiak / Contenidos

Editoriala	2	Konfinatuak, baina ez aspertuak	18
Índice	4	Gata Literata	20
Zabalgana hobetuko dugu	6	Zabalgana saretu	21
Borinbizkarra hobetuz	8	Fuimos Noticia	22
Zabalparkeak	10	Resistencia al olvido	24
Neu be banabil	12	Eskola... Ikasi eta hazi	26
Marik itxaron beharko du	14	Comercio de barrio	38
Lan ta lan botoen bila	15	Comercio Gasteiz On	32
Fuimos noticia	16	Fuimos noticia	36

Limpieza: **38**
Necesita mejorar

Mariturri astea **40**

Cambios en
movilidad **42**

BABESLEA:



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala



Zabalgana batuz
Auzo Elkarte

Soterramiento
parcial **45**

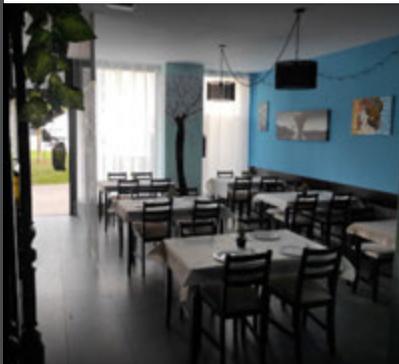
Euskara taldea **46**

Zabalganeko
jaiak **48**

Euskararen
astea **50**

No sin mi
marquesina **52**

Zabalgana guztiona,
guztiantzat **54**



Restaurante El Origen

Comida casera y
carnes a la brasa

Tfno: 615711552
C/ Océano Atlántico, 27



aenkomer

Arabako Merkataritza eta Zerbitzuetako Enpresariak
Empresarios y Empresarias de Comercio y Servicios de Álava

Zabalgana hobetuko dugu

El barrio está de enhorabuena. Y es que 3 de las 4 propuestas que nacieron del trabajo común de la red de asociaciones de Zabalgana, consiguieron los votos suficientes para que puedan ser realidad.

Desde estas líneas, queremos agradecer a las vecinas y vecinos que con su voto hicieron posible este hecho. Y a todas las personas que han trabajado en las propuestas.



El año 2021, lo plantemos como una oportunidad para dotar al barrio de nuevos equipamientos a través de la participación en el programa de Gasteiz Hobetuz.

Sabemos que las demandas del barrio son elevadas y que todavía existe un déficit de equipamientos. Entre otras cuestiones, debido al incumplimiento del plan de equipamientos acordado desde hace casi ya 10 años.

Pero no podemos olvidar algunas de los nuevos equipamientos que tenemos en el barrio gracias a la participación vecinal.

Es por ello, que analizando también las limitaciones por barrio a 3, se creó un grupo de trabajo, conjuntamente con otras asociaciones del barrio. La primera iniciativa, consistió en una asamblea vecinal a modo de tormenta

de ideas y debate. Con ello, se pretendía aunar fuerzas y unificar aquellas propuestas que tuviesen un objetivo común.

De esta forma, nacieron las 4 propuestas que desde la red de asociaciones Zabalgana Sarea propuso al programa y que compitieron con otras 120 propuestas:

- Mariren botereak, 2 parke tematikoak.
- Zabalparkeak
- Espacio de ocio en Borinbizkarra
- Neu be Banabil

Estas 4 propuestas, atendía a una gran parte de las demandas comunes de las vecinas y vecinos del barrio.

Por un lado, el sector de Borinbizkarra, necesi-



ta espacios de ocio orientados a las niñas y niños que están creciendo.

La propuesta de Zabalparkeak, pretendía dar más valor al espacio público del barrio mediante un corredor de actuaciones buscando la inclusión y diversidad.

Los poderes de Mari, pretenden ser un concepto novedoso de parque, donde el conocimiento, la creatividad y el ocio formaran parte del mismo.

Y por último, una gran demanda es la percepción de falta de “vida” en Zabalgana. Neu be Banabil, quiere demostrar que el barrio cuenta con capacidad de crear cultura y actividad si se le dota de capacidad para ello.

Tras una gran movilización por parte de las distintas asociaciones (carteles, videos, murales, campaña insitu informando sobre el voto, exposición, fiesta final...), los resultados vinieron a acompañar el tran trabajo realizado y fueron 3 las propuestas que consiguieron entrar entre las 14 seleccionadas. Dichas propuestas, están valoradas en casi 700.000 Euros.

A pesar de este resultado, no queremos dejar pasar la oportunidad de dejar constancia las mejoras necesarias en el programa Hoebetuz. Por un lado, consideramos que las propuestas encaminadas a la seguridad, no deben formar parte del programa, debiéndose atender con los presupuestos de espacio público.

Por otro lado, la gran participación de este año, debe venir acompañada de un incremento en la partida destinada a la ejecución de las propuestas con el fin de proyecto nacidos de la necesidad vecinal, sean considerados tan importantes y necesarios como otros proyectos de ciudad.



BORINBIZKARRA HOBETUZ

Borinbizkarrako parkean jolas-gune bat proposatu genuen sektoreko biztanleentzat. Proposamena diseinatzean adin guztietako pertsonen beharrak izan ditugu kontuan, baina batak bat gazteenak, gaur egun gazteek ez baitituzte aseta beren aisialdi-beharrak.



En el parque de Borinbizkarrako se propuso una zona recreativa para la multitud de habitantes del sector. La propuesta se ha diseñado atendiendo a las necesidades de todas las edades, pero incidiendo en el rango juvenil, por ser aquel que no tiene cubiertas actualmente sus necesidades de ocio.

Las características del espacio son las siguientes:

Distintos espacios de ocio distribuidos a lo largo del parque central del sector. Con esta medida, se consigue generar un espacio mucho más accesible a todas las vecinas del barrio. En general, el espacio atenderá a la diversidad de género, intergeneracional, sostenibilidad medioambiental y diversidad cultural/funcional.

Se proponen pequeños espacios de ocio-deporte donde puedan realizarse actividades como rocódromo, ping pong, baile. Serán actividades que cumplan la diversidad de género y estarán integrados en la vegetación actual.

Al final del parque, coincidiendo con la parcela de uso dotacional, se propone un espacio de mayor tamaño dirigido a actividades que congregan mayor número de personas por ser deportes de equipo o necesiten más espacio. Esta zona requiere una actuación de mayor calado en cuanto a su urbanización.

Se propone además un itinerario de tirolinas adaptadas a todas las edades y características físicas.



Debido a la existencia de residencias en la zona, se combinarán con espacios para que las personas mayores puedan utilizar el parque (mesas, bancos, zonas desombra...). Será portanto intergeneracional.

beren adinerako jolasleku egoki bat izango lukete, eta haien gurasoek ingurunea konfiantza osokoa dela jakingo lukete, etengabe gainbegiratu beharrik izan gabe.

ZER EKARPEN EGITEN DU?

Adierazi den bezala, Borinbizkarrako sektorean, biztanle asko bizi diren sektorea izanik, ez dago entrenimendurako eta jolaserako eremutik.

Gaur egun, 8 urte ingurura arteko haurrentzako parkeak daude, baina auzoko biztanleak hazi egiten dira eta beste leku mota batzuk behar dituzte. Gaur egun bertan dagoen parkeak oso balorazio onak ditu, baina ez du kirol edo aisialdirako elementurik jardura fisikoa egiteko.





ZABALPARKEAK

Zertan datza?

Gure proposamena aisialdi-eremuak areagotzeko premian oinarritzen da, guztiok erabili ahal izateko eremuak, erabiltzaileen adina eta inguruabarrak denak direla, nerabeek bereziki. Harreman pertsonalak sustatu eta garatu ahal izateko guneak dira. Eta batez ere inklusiboak, aisialdi-eremu horiek erabiltzeko orduan dibertsitate funtzionala eragozpen bat izan ez dadin.

Helburuak:

Dibertsitate funtzionala duten adin guztietako pertsonen erantzutea.

Auzoko nerabeei erantzutea, elkartzeko eta aisialdirako gune bat izan dezaten.

Eremuen irisgarritasunari lehenetsua ematea, pertsona guztiek erabiltzeko aukera izan dezaten.

Dibertsitate funtzionala duten haurren familiekin zein nerabeekin biltzea, prozesu osoan eta diseinuan parte har dezaten. Azken puntu hori funtsezkotzat jotzen dugu, eremu horiek objektiboki funtzionalak izan daitezen.

Non egingo litzateke?

Auzoko hainbat lekutan egingo lirateke. Korridore moduko bat sortu nahi dugu, Zabalganatik Mariturrira aisialdi-guneak barne hartuko dituen, auzoko haurrek eta gazteek horiek erabiltzeko aukera izan dezaten. Erantsitako PDFan xehetasun gehiagorekin azaltzen dira gune horiek.

Zer ekarpen egiten du?

Gure ustez, auzoak pertsona guztiak topatzeko eta biltzeko leku bat izan behar du, pertsona horien adina edo egoera fisikoa dena dela, baina orain ditugun eremuak ez dira horretarako egokiak.

Horregatik, garrantzitsutzat jotzen dugu gune inklusiboak sortzea, familiak harremanetan jarri ahal izateko. Baita gazteei aisialdi-eremu egokiak eskaintzea ere, haien adina eta gustuak kontuan hartuta. Nerabeen eta dibertsitate funtzionala duten haurren familien parte-hartze aktiboaren garrantzia azpimarratu nahi dugu, horiek eremuak diseinatu eta beren ideiak helaraz ditzaten.





Neu be banabil

Txikitan ume talde bat jolasean ikusi eta haiekin jolastu nahi bagenuen, “e, neu be banabil!” esaten genuen.

Zabalgana auzoa gazteekin jaio eta hazten ari da, eta bada unea gazteen ekarpenekin auzoa aberasteko, haientzat ere bizitoki atsegina bihur dadin. Horregatik, 2020-2021 ikasturtean, jolas bat proposatu genien gure gazteei, gustuko bazuten, haiek ere ibiltzeko.

Jolas horretan zenbait dinamika parte-hartzaile planteatu genituen, ikasleek auzoa hobetzeko zer eraikitzeko prest zeuden hausnartzeko eta eztabaidatzeko. Plano handi batean seinalatu zituzten gustuko dituzten lekuak eta gustuko ez dituztenak. Gero, Jane paseoak antolatu genituen planoan markatutako lekuak oinarri. Paseo horietan, dinamizatzaile baten laguntzaz, leku bakoitzean egin zitezkeen hobekuntzen inguruan hausnartu zuten. Ondoren, ikasgeletan talde-lanean Lego Playren teknikarekin lan eginez, leku horiek hobetzeko aldaketa-proposamenak eraiki zituzten.

Udako oporrak igaro eta gero, lanari ekin genion berriz. Isabela Velázquez Valoria arkitekto urbanista espainiarra Gasteiza zetorrela probestuz, harekin jardunaldi bat antolatu genuen gizarte etxeko antzokian. Isabela lurralde-plangintzan eta hiri-diseinu jasangarrian aditua da. Hitzaldi horretan, Isabelak espazioak gure inguruan eta gure harremanetan duen garrantziaz hitz egin zien ikasleei. Geroaren eta parte-hartzearen gaiak jorratu

zituen.

Amaitzeko, ikastetxeko horma batean esku-hartze muralista bat egin da. Horretarako ere, ikasleen parte hartze aktiboa izan da.

Eta dinamika horietatik guztietatik Gasteiz Hobetuz programan aurkeztu eta irabazle atera den proiektua sortu zen: Neu be banabil proiektua. Helburua auzoko ekonomia, harreman sozialak eta kultura sustatzea da, eta horretarako, adinen arteko bizikidetzat bultzatzea, genero berdintasuna lantzea, euskararen erabilera sustatzea, kultura aniztasuna eta aniztasun funtzionala kontuan izatea, eta inklusiotik lan egitea. Bi lan eremu nagusi izango dira: alde batetik, produktuen salerosketa eta erakusketa egongo da; bestetik, kultura lantzeko eremua, bai kulturaren sormena eta hedapena bultzatzeko, baita jende desberdinen arteko harremanak sortzen laguntzeko. Bereziki, gazteen parte hartzea izango da garrantzitsua.

Ariznabarra eta Zabalgana auzoen arteko zubi gisa ere planteatzen da proiektua. Auzo biak osagarriak dira. Batean beteranotasuna, bestean gaztetasuna. Garaiaren eta une bakoitzean egingo diren jardueren arabera erabakiko da kokapena, Zabalgana (Mariturri, Aldaialde, Borinbizkarra) eta Ariznabarra izango delarik.

Jolasa hasi besterik ez da egin. Datozen urteotan, jolas hori bizi, partekatu eta gozatuko dugu. Zabalganan, neu be banabil!



FARMACIA

**María Inés
Garate Mendizabal**

Avd. Reina Sofía, 28

MARI ITXARON BEHARKO DU



Teníamos todo preparado para que Mari nos ayudase a diseñar y tener en el barrio lo que podían ser dos de los parques más novedosos de nuestra ciudad.

Lamentablemente, la propuesta se quedó a las puertas de ser seleccionada. Por ello, queremos mostrar cómo podía haber sido dicho parque y que en futuros proyectos de Gasteiz Hobetuz, pueda ser elegido entre los ganadores.

¿En que Consiste?

Proponemos rehabilitar dos zonas en desuso, una en la calle de Leza y la otra en la av. de los Derechos Humanos. Hemos unido las dos zonas en un proyecto basado en una misma idea, Mariren Botereak, Ura, Eguzkia, Lurra eta Haizea. Estos 4 elementos naturales serían la temática de las dos zonas recreativas planteadas en el proyecto.

Zona calle de Leza: Una zona lúdica en la que el agua y el sol sean los protagonistas. Constaría de una parte techada donde se recogería el agua de lluvia y que guiaríamos por diferentes caminos para generar diferentes acciones donde de una manera práctica ver el poder del agua. En su interior habría asientos de forma irregular para sentarse de manera tanto grupal como individual, y que también puedan ser usados como una estructura para jugar saltando o escalando. La zona no cubierta, sería la dedicada al sol. Aquí tendríamos una zona donde disfrutar del sol y sus poderes. Los rayos del sol los utilizaríamos para generar sombras y luces de colores de forma interactiva.

Zona av. De los Derechos Humanos: Esta zona sería dedicada al viento y la tierra. Este espacio estaría destinado a un auditorio natural cubierto donde realizar actividades culturales. También habría zo-

nas de descanso y reunión formado con elementos naturales. La tierra estaría representada con los elementos naturales y la vegetación y el viento con la cubierta del auditorio, que sería con una forma que lo evoque. También pondríamos diferentes elementos para interactuar con el viento como en la zona del agua y el sol.



Lan ta lan botoen bila...

ZABALGANAK AUZO-BIZITZA IZATEA NAHI DUZU?

Bizitza kulturala, komertziala eta soziala dinamika parte-hartzaileen bidez



K6m merkabak
Musika
Solasaldak
Antzerkia...

111. PROPOSAMENA BOZKATU

Hurbil zaituzte gizarte-etxera, herritarren arretarako bulegora, edo "vitoria-gasteiz.org/vghobetuz" orriaren bidez, eta bozkatu hau eta beste bi proposamen

- 22 Parke tematikoan Mariturrin
- 32 Zabalparkeak
- 52 Jolas-parkea Borinbizkarran

ZURE BOTOAREKIN PROPOSAMENA EGIA BIHURTZEA ERAGINGO DUZU

Zabalgana
HOBETUZ



Fuimos noticia cuando nacimos...

Infografía: Zabalgana Batuz
Imágenes: ELCORREO. NoticiasdeAlava

NUEVOS BARRIOS DE VITORIA

Las viviendas que se están construyendo en Marituri, en Zabalgana, representan el 70% de las viviendas de protección oficial de Vitoria-Gasteiz. El Ayuntamiento, a través de la Dirección de Urbanismo, asegura que la obra se está ejecutando con normalidad.

En construcción



En primer plano, un camión de transporte de materiales. Al fondo, se ve la estructura de un bloque de viviendas en construcción.

Inauguración de la primera oficina bancaria en Zabalgana



Vitoriana Caja Laboral inauguró ayer la primera oficina bancaria en el barrio de Zabalgana. El edificio del nuevo edificio, según el nuevo sistema de la entidad, se está ejecutando con normalidad. El edificio se encuentra en el sector 2 de Zabalgana, al lado de la vía del Ferrocarril Vasco-Asturiano. El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz asegura que la obra se está ejecutando con normalidad.

El 70% de las viviendas de Marituri son de protección oficial

HASTA EL MOMENTO, 500 DE UN TOTAL DE 2.893 YA HAN SIDO SORTEADAS POR EL AYUNTAMIENTO

tribuyó el pasado mes de septiembre entre los más de 9.000 solicitantes. Sin embargo, éstos no están disponibles hasta finales de 2007 y principios de 2008.

No obstante, según los que no tuvieron suerte en esta última convocatoria aseguran que esperar todavía un tiempo para poder acceder a uno de estos inmuebles que actualmente se encuentra en proceso de construcción en Marituri, ya que no entrará en el próximo sorteo del 9 de junio.

POR LAS MUJES Los bloques de pisos que se construyen ahora en Marituri están sorprendiendo por su considerable altura. La edificación más llamativa es un bloque de ocho plantas con ático que se ha construido recientemente nada más pasar los concesionarios. También en breve

esta zona será testigo de la construcción de los bloques que constituirán una planta baja y nueve alturas.

Estos llamativas edificaciones tienen una exigencia, y es que el Ayuntamiento ha permitido añadir tres plantas a las seis previstas inicialmente para estos inmuebles. La decisión ha sido adoptada ante la consulta del yacimiento arqueológico de Armentan, ubicado en la salida de Vitoria hacia Ariz. Y es que el Departamento municipal de Urbanismo se ha visto obligado a modificar la edificación en un principio acordada con el objeto de respetar estos restos pero sin variar el número de viviendas. Estas estarían dispuestas en forma de L, y rodearían una superficie de entre 40.000 y 50.000 metros cuadrados de excavaciones. «E.A.

Mesa de redacción Barrios con alma

DISCUTÍA el otro día con un amigo sobre la falta de humanidad que despiden algunos de los nuevos barrios que se están edificando en Vitoria. Me asegura que el espacio entre edificios, las anchas avenidas y las construcciones aparentemente idénticas jamás podrán hacer impersonal un espacio en el que, al fin y al cabo... me decía... conviven cientos de vidas únicas, de personas con sus ilusiones y preocupaciones, con sus amores e hipotecas. A pesar de que hasta ahora siempre había atendido a los criterios que los expertos urbanistas me habían transmitido sobre polígonos como Salburua, Lakua o Zabalgana, su argumentación me convenció. Desde el momento en el que una persona derrama una sola lágrima sobre el porqué de estos pisos en serio, las casas se convierten en hogares y los ladrillos en almohadas de recuerdos. Cuando veo el tesón que muestran los futuros vecinos de Marituri al defenderse de los abusos de los constructores y la recurrente torpeza del Ayuntamiento no puedo más que sentir envidia. Los desconocidos se han convertido en vecinos, han dado vida al barrio antes incluso de ocupar sus hogares. Está claro que saludar de acera a acera cuando median cinco carriles es más difícil que en un cantón del Casco. Pero esos barrios tienen alma, la de las personas que los habitan, la de la pareja joven que empuña hasta los ojos por su primer hogar, el soltero afortunado en un sorteo de VPO o el matrimonio con hijos emancipados que quiere cambiar su viejo barrio junto al campo para vivir en una urbanización con piscina... aunque sea pequeña.



POR DAVID PEJENAUTE



El 50% del millar de pisos de alquiler social de Salburua, Ibaiondo y Zabalgana estará listo en 2006

SE INAUGURA LA PRIMERA MANZANA COMPLETA DE VIVIENDAS DE SALBURUA, QUE INCLUYE UN CENTENAR DE PISOS

VITORIA. Cuarenta edificios estrenarán en los próximos días su vivienda de alquiler social en Salburua, que va pertenecer a la categoría de la vivienda: ayer se inauguró la primera manzana completa, dieciocho pisos, en el barrio. Como se ya habían iniciado las obras antes del verano. Los edificios se situarán en la localidad de Salburua.

Antes de que acabe este año, treinta manzanas podrán inaugurarse, unos tres en Salburua y otros se situarán en Ibaiondo.

Las viviendas representarán el 50% de las casi 2.000 viviendas de alquiler social que ha anunciado Coga Vital y el grupo Euzko Leizotza hasta 2006.

Los que ayer se inauguraron tienen una prima mensual de entre 200 y 250 euros, y otras condiciones a 355 euros, por lo que todo esto son "precios muy reducidos, con rentas muy por debajo de las actuales en el mercado y que no hipotecan la capacidad de ahorro de los jóvenes", según refle-

jó el presidente de la entidad de alquiler, Gregorio Beto.

El perfil de inquilino es el de una pareja joven que opta por el alquiler como opción temporal hasta la compra del que será su hogar definitivo. De hecho, se permite una estancia máxima de cinco años para fomentar la rotación, que así se van generando el no se hubiera modificado la oferta al haberse resuelto el problema de un plan en propiedad en ese período.

Las 48 viviendas de Salburua en las que comenzó ayer sus obras se reparten en estos dos con de diez plantas. Las de noventa metros cuadrados tienen

tres dormitorios, dos baños completos, uno de ellos dentro de una habitación, salón y cocina. Las de un metro cuadrado disponen a la que corresponden el 25% de los pisos de esta promoción, disponen de dos habitaciones y un baño y como los grandes, cuentan con una plaza de garaje y un carrizo. A falta de obra para unir la zona, Coga Vital ha anunciado acuerdos con Ibaiondo y Zabalgana para ofrecer a los nuevos inquilinos el equipamiento integral de una vivienda de los dormitorios por una cantidad que oscilará entre los 4.000 y 5.000 euros, IVA.

PROGRAMA DE ACTIVIDADES NAVIDAD 2021- C.C. EL BOULEVARD

Reserva tu cita previa para el Olentzero, Mari Domingi y los Reyes Magos a través de la APP de El Boulevard.

Horarios Olentzero y Mari Domingi:

17 de diciembre de 17:30h a 20:30h
18 de diciembre de 11:00h a 14:00h y 17:30h a 20:30h
20, 21, 22 y 23 de diciembre de 17:30h a 20:30h
24 de diciembre de 11:00h a 14:00h

Horarios Rey Mago y Paje:

27, 28, 29 y 30 de diciembre de 11:00h a 14:00h y de 17:30h a 20:30h
31 de diciembre de 11:00h a 14:00h
3 y 4 de enero de 11:00h a 14:00h y 17:30h a 20:30h
5 de enero de 11:00h a 14:00h

Calendario de Adviento:

¡Gana hasta 100€ y regalos directos todos los días!
Participa a través de la APP hasta el 24 de diciembre
Participa hasta el 24 de diciembre.

Concurso microcuentos. Hasta el 31 de Diciembre

Gana hasta 300 € dándole vida a un microcuento de Navidad inspirado en las emotivas ilustraciones realizadas por los alumnos de la escuela IDarte y que se pueden disfrutar como parte de la decoración de Navidad en paneles gigantes de material reciclable.

Taller Gastronómico Online:

Disfruta en familia de divertidas recetas navideñas en Instagram @cceboulevard

Toda la información en la web: el-boulevard.com

Esta
NAVIDAD
la vivimos juntos

¡Felices fiestas!

GABON

havek elkarrekin
igarkoko ditugu

Jai zoriontsuak!



KLUB
APP EL BOULEVARD



www.el-boulevard.com



Sigue tu instinto

#ElBoulevardEsNavidad



Pandemiaren egunik gogorrenak ziren, eta konfinamendu egunak alaiagoak egiteko jarduerak sortzea pentsatu genuen.

Horregatik, "Konfinatuak, baina ez aspertuta" programa martxan jarri genuen. Programa horren helburua zen Zabalzana auzoan jarduera eta ekitaldi txiki batzuk egitea COVIDaren aurkako segurtasun-neurri guztiak jarraituz.

Horrela, San Prudentzio ospakizunari hasiera eman zitzaion 3-8 urte bitarteko haurrentzako tailer batzuekin. Haurrentzako ikuskizun bat ere izan genuen Antton Aranburu auzoko bizilagunaren eskutik, txikienak dantzarazi eta kantarazi zituenak. Eta jardueren puntu nagusia Zabalorturekin elkarlanean Zabalganako ortuetan Lobo eta Carminen eskutik egindako kontzertu txiki bat izan zen.



ASESORÍA JURÍDICA

LABORLAN

JON ITURBE ARRÓNIZ ABOGADO

645 714 305 ■ www.laborlan.com

nº1719
ICA de Álava

maluku

Restaurante Bar Maluku C/ La Bastida nº 16 Vitoria - Gasteiz

AMAJUR GROW SHOP



Gata literata

Irrealidades III

La distorsión
de una copa de vino tambalea
mi habitación de escombros.

Una pared,
y detrás, tú.
Verte solo cada siete años,
o diez,
o la eternidad,
o una vida sin ti.

Un yo sin ti
y pensarte siempre.
Quizás tú sin mí,
pero conmigo dentro.

¿Quién soy yo si tú no estás?
¿Quién soy, si no me miras?

Aquellas cercetas
nunca volverán a anidar
en este embalse

que es el mío,
que ya no es nuestro,

que solo fue aquel verano.

Dejemos que pasen los años
y seamos viejos y feos,
pero también más sabios,
y juguemos, otra vez,
a ser niños corriendo
entre tendederos de alambre
repletos de ropa

Enorme

Hoy soy enorme.

Ciento setenta centímetros
descomunales y
unos brazos capaces
de abrazar niños,
que es lo mismo
que abrazar el mundo.
Hoy,
aunque solo sea hoy,
he conquistado
cada
paso.

Hoy,
no hay marcha atrás.

Hoy me he vestido
con mi propia piel vuelta
y el mar que me rugía
y las olas percutiendo mi piel
son un manto de flores
de sal en calma.

Hoy
soy aquella niña
que nació en junio
llena de sangre y placenta,
que no hizo falta azotar,
que nació cantando vida nueva.

Ainara Ortiz de Zarate.

ENRÉDATE ZABALGANA SARETU

Erakusketa honen helburua Zabalgana auzoko eragile sozialak auzokideei ezagutzera ematea da.

Erakusketa hainbat elementuak osatzen dute:

Zabalgana auzoari buruzko prentsako ebakinak, Zabalgana Batuz auzo elkarteak bilduak.

Erakusketa honetan parte hartu duten gizarte eragileen informazio-panelak.

Hauek dira:

AECC (Asociación Contra el Cáncer en Álava)

AMPA AMEZTI TXIKI

AAVV ZABALGANA BATUZ

CARITAS OESTE

CENTRO CÍVICO ZABALGANA

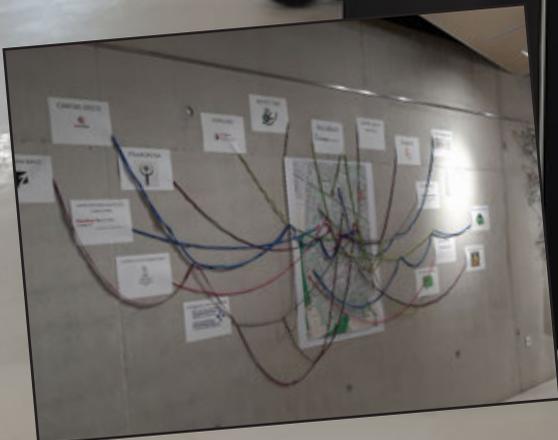
INSTITUTO ZABALGANA Y AMPA MENDIBEA

ITXAROPENA

HIRUKIDE

NORGARA

ZET (Zabalgana Euskara Taldea)



Fuimos noticia cuando luchamos...

Infografía: Zabalguna Batuz
Texto: ELCORREO. NoticiasdeAlava



Los miembros de la plataforma por los derechos sociales de Euskal Herria, Elkartzen, realizan su protesta en los pasillos del centro cívico Europa. FOTO: PABLO LEAL

La irrupción de manifestantes altera el sorteo de pisos y chalés tasados

La nueva asociación vecinal de Zabalguna reclama un ambulatorio y un centro cívico

LAS DEMANDAS

- **Centro de salud.** Piden al Ayuntamiento y el Gobierno Vasco que se pongan de acuerdo en torno a la cesión de la parcela.
- **Centro cívico.** Quieren participar en el diseño, siguiendo el modelo que Salburua e Ibaiondo.
- **Autobús.** Consideran prioritario que pase con más frecuencia; ahora sólo para cada media hora.
- **Colegio.** Solicitan que abra sus puertas en septiembre de 2009.
- **Reparar defectos de construcción.** Sobre todo, humedades y filtraciones.
- **Un local.** Demandarán una lonja municipal en el barrio.

LA CIFRA

6.558

- **Vecinos.** Es el número de vitorianos empadronados en este barrio a fecha de septiembre. En enero de este año, la cifra no llegaba a los 4.700. El barrio crece a zancadas.



Mario Calvo, secretario de la asociación Zubiak, y Pablo Bocca, presidente. FOTO: MARCOS RUIZ



Varios niños juegan y aprenden en un aula infantil. FOTO: ENA

AL DETALLE

- **Centros.** La red municipal está formada por 17 escuelas infantiles.
- **Plazas.** La ciudad oferta 525 plazas para menores de 2 años, 1270 para niños de 30 meses, 195 de gateo y 60 de cunas y 942 en la franja de 2 años.
- **Lista de espera.** Asiste a 394 personas menores de 2 años. De ellos, 160 son de 18 meses, 179 de gateo y 109 de cunas. A estos hay que sumar los 4 de la franja dirigida a niños de 2 años.
- **Nuevos barrios.** El nuevo mapa escolar arroja la necesidad de abrir 15 aulas para niños de entre 0 y 1 año en Zabalgana y alguna menos en Salburua.
- **Otros actuaciones.** Una nueva sala de cunas (para menores de 1 año) entrará en funcionamiento en septiembre en Sansonendi. En la guardería Tximeleta, en San Martín, se abrirá otra sala de gateo (de 1 año a 18 meses). Asimismo, el Consorcio Haurreskolan abría un nuevo centro en la calle Río Ayuda de Ibaiondo, con una sala de cunas y dos para niños de 1 año. Estos proyectos se completarán con las dos nuevas salas de cunas con que contará Ibaiondo cuando finalice la construcción del centro que se levanta frente al hotel Lakua.

Un estudio arroja la necesidad de abrir 15 aulas para menores de 1 año en Zabalgana

EL NUEVO MAPA ESCOLAR PREVÉ UN NÚMERO ALGO INFERIOR EN EL BARRIO DE SALBURUA

A estas se sumará el nuevo centro, denominado Tximeleta, en el barrio de Sansonendi.

ofertan un total de 545 plazas para niños de 18 meses, franja de edad con mayor lista de espera.



*Pan del día,
pan de verdad*

C/ LABASTIDA 20
Tfno: 945 10 95 34





Resistencia al olvido

Lo que tengo que decir no lo querrá escuchar casi nadie. Lo diré de todos modos. Unos pocos veréis morir a vuestros hijos para que la mayoría pueda seguir dándose el gusto de correr.

Desgraciadamente sé muy bien de lo que hablo. El dieciocho de enero del año dos mil diecinueve murió atropellada mi hija Irene. Tenía catorce años. Iba camino del instituto donde cursaba tercero de la ESO. Fue arrollada cuando atravesaba la calzada por el paso de peatones del cruce de Labastida con Naciones Unidas, a pocos metros de su casa en el barrio de Zabalgana, en Vitoria. Entonces no había semáforo en este cruce. Creíamos que estas señales luminosas las ponía el ayuntamiento para que la gente no tuviera que morir atropellada. Descubrimos que era exactamente al revés, que tenía que morir nuestra hija para que el ayuntamiento pusiera un semáforo.

La muerte de mi hija fue una muerte violenta. Mi hija murió en la calle, víctima de eso que algunas asociaciones denominan violencia vial o de tráfico. Conductores que circulan a velocidad excesiva, estilos de conducción agresivos (conducción deportiva le llaman) o bajo el efecto del alcohol u otras drogas. Pero también:

negligencia pública en la protección de los más frágiles. Urbanismo de descampado (o soviético), calles mal trazadas y deficientemente iluminadas, omisión de pasos de peatones, de semáforos y de badenes. Ausencia, en general, de medidas suficientes de seguridad y calmado de tráfico.

En primer lugar me dirijo a ti, conductor o conductora imprudente. Amante de los coches y de la velocidad. Hijo de la "cultura" del Fast and Furious. Eres un individuo violento, un idiota moral, un asesino en potencia. Me topo contigo todos los días. Se te reconoce por la agresividad y la mala educación al volante. Siempre tienes prisa. Te molestan los que circulamos a la velocidad legal. No paras en los pasos de peatones. Te molestan los que sí paramos.

Sucumbes a la ilusión de control. Crees que siempre podrás evitar un atropello, aunque sea en el último momento.

Vas dejando significativas huellas a tu paso, balizas y señales de tráfico maltratadas, derribadas, aplastadas.

Alguien como tú mató a mi hija. Alguien como tú ha envenenado mi existencia y la de mi familia.

Quiero dejar en tu mente esta imagen. La imagen de un hijo tuyo con la cabeza reventada, como si alguien le hubiera golpeado con un pesado mazo, arrojado su cuerpecito exánime al asfalto.

Lo único que te pido, sin ninguna esperanza de respuesta afirmativa por cierto, es que conduzcas por esta calle en la que mataron a mi hija como te gustaría que condujera yo por las calles que atraviesan tus hijos todos los días. Lo único que te pido es que circules por las calles de mi barrio con la responsabilidad y la atención que exiges a los que circulan por las calles del tuyo.

En segundo lugar me dirijo a usted, señor alcalde Gorka Urteaga Agirre. Como puede comprender, tengo miedo. A decir verdad, estoy aterrado. Tengo miedo por la vida del hijo que me queda y también por la del resto de criaturas que habitan en este desdichado barrio. Apelo a su responsabilidad como máxima autoridad municipal. Le insto a decretar un cambio, introducir un giro moral en las ordenanzas de tráfico. Usted sabe que a cincuenta kilómetros por hora el noventa por ciento de los atropellos son mortales. Sabe también que a treinta kilómetros por hora disminuyen sustancialmente los siniestros graves y que la mortalidad de los mismos se reduce al diez por ciento. Lo moral, por tanto, sabiendo esto, sería modificar la norma. Bajar a treinta kilómetros por hora el límite de velocidad en toda el área urbana, como recomienda encarecidamente la DGT, como ya han implementado las ciudades hermanas de Bilbao

y Donostia.

Tenga en cuenta, señor alcalde, nuestra grave y fundada preocupación. Póngase sin reserva a favor de los frágiles, de los indefensos. No ceda al chantaje del poderoso grupo de presión del automóvil. No hay equidistancia posible entre conductores de máquinas y peatones, no se puede poner en la misma balanza toneladas de acero y cuerpos infantiles. No se puede contentar a unos y a otros. Porque los conductores circulan blindados en sus veloces vehículos pero nuestros hijos van a la escuela o al instituto a cuerpo descubierto. El problema no es la circulación al interior de las supermanzanas, el problema son las autopistas en el barrio que deben cruzar todos los días nuestros hijos: Avenida Zabalgana, Océano Pacífico, Derechos Humanos, Boulevard de Marituri, calle Bremen, Avenida de Naciones Unidas. Hay que solucionar el problema donde está el problema, señor alcalde.

Haré por último un vaticinio. Esta ciudad pasará a limitar la velocidad de los vehículos a treinta kilómetros por hora con el próximo atropello mortal de un menor. Puede ser la hija o el hijo de cualquiera de nosotros.

(Ilustra este texto la fotografía Bandera negra sobre green capital perteneciente a la serie Bandera negra sobre ciudad blanca, de la serie de arte de luto Resistencia al olvido documentada en resistenciaalolvido.com).

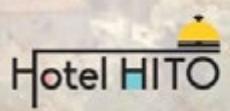


Eskola... ikasi eta hazi





HDV 
 hotelesdevitoria.com



COMERCIO DE BARRIO

El pequeño comercio tiene “pequeños” detalles que hacen productos grandes y clientes enormes. Los detalles que hacen grandes los negocios son los que nunca deben apagarse porque, al final, son los que iluminan las calles, los pueblos, ciudades y personas.

Hay un soplido en todos estos pequeños comercios, responsable de iluminar. Un sopli-

do que da luz ¿os lo imagináis? Pues no tenéis que imaginarlo sólo tenéis que soplarlo y dar luz al pequeño comercio. Iluminando a ese zapatero que sabe perfectamente que tú calzas un 37.

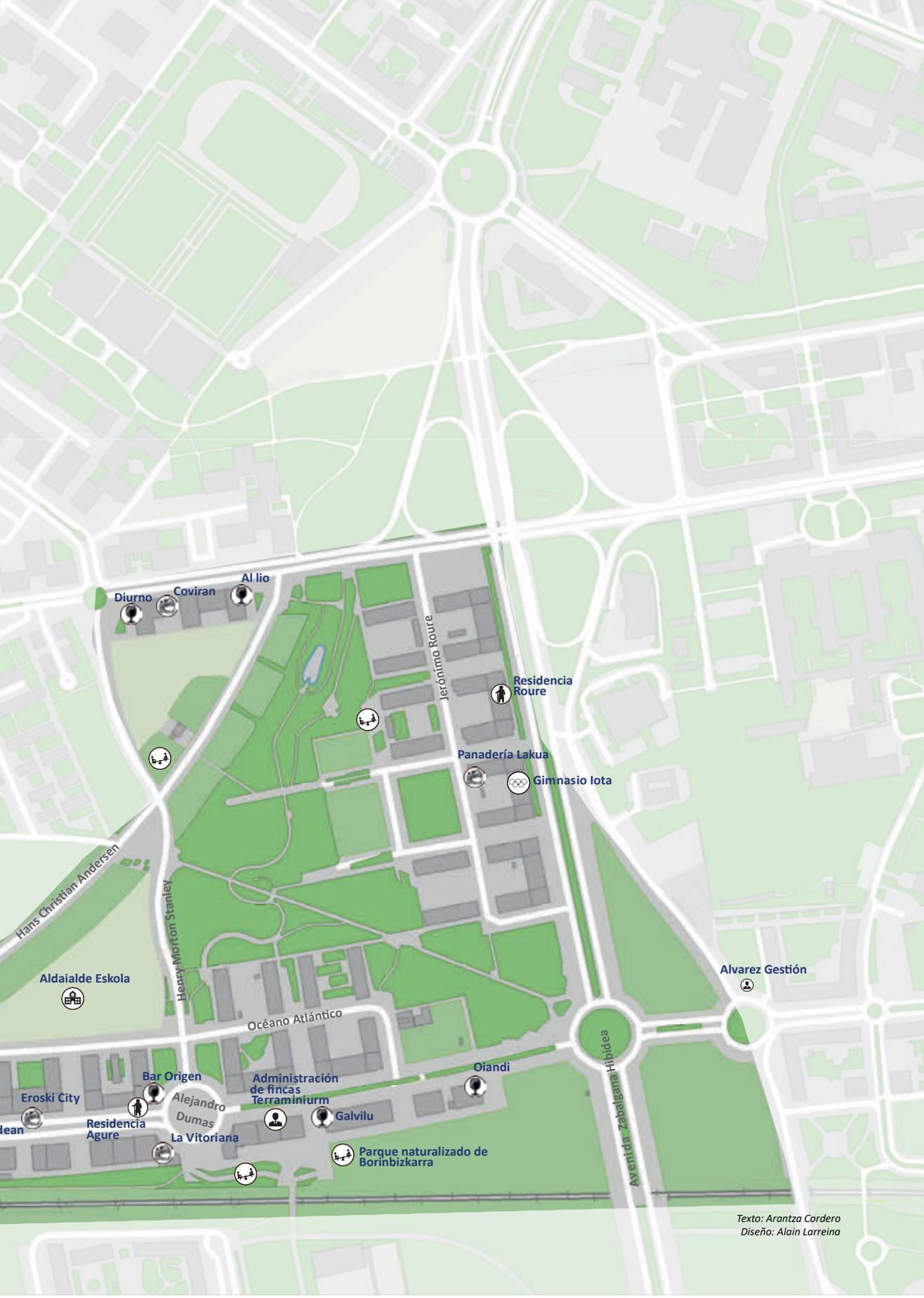
Iluminando a esa charcutera que corta con mucho cariño los filetitos para la cena del miércoles. Iluminándote atiques aludados al pastelero cada vez que pasas por delante. Iluminando al pequeño Iker que

compra sus chuches con las monedas que tiene en el bolsillo. Iluminando.....

En cada tienda este soplido dejará su luz con un lazo amarillo, un retal verde o simplemente una intención coloreada. Soplemos para iluminar. Compremos para seguir soplando. Iluminemos para soplar...

¡¡DA LUZ A ZABALGANA!!





Diurno Coviran Al lio

Jerónimo Roure

Residencia Roure

Panadería Lakua

Gimnasio Iota

Hans Christian Andersen

Henry Morton Stanley

Aldaialde Eskola

Océano Atlántico

Alvarez Gestión

Eroski City

Bar Origen

Administración de fincas Terraminium

Oiandi

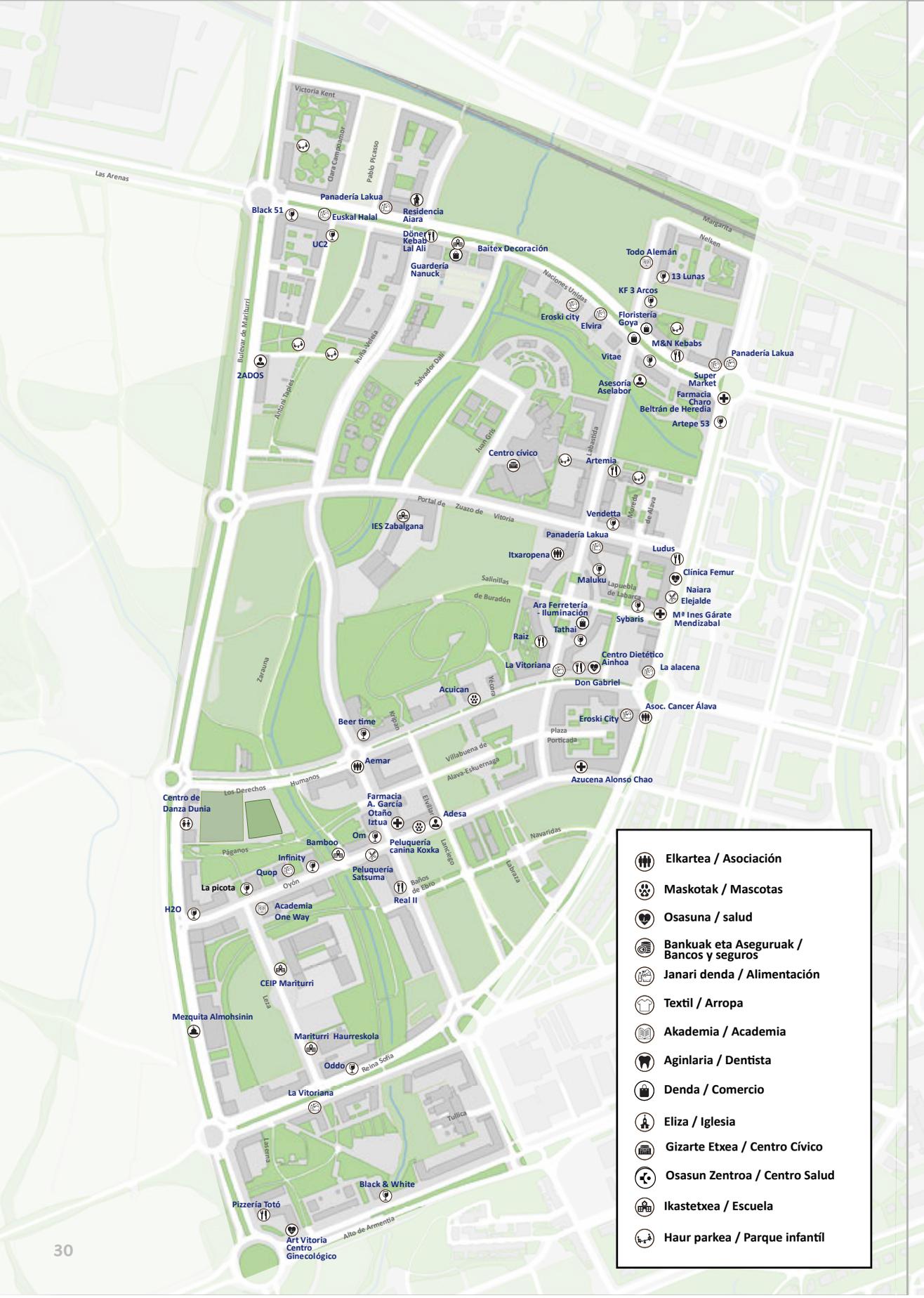
Alejandro Dumas

Galvilu

La Vitoriana

Parque naturalizado de Borinbizkarra

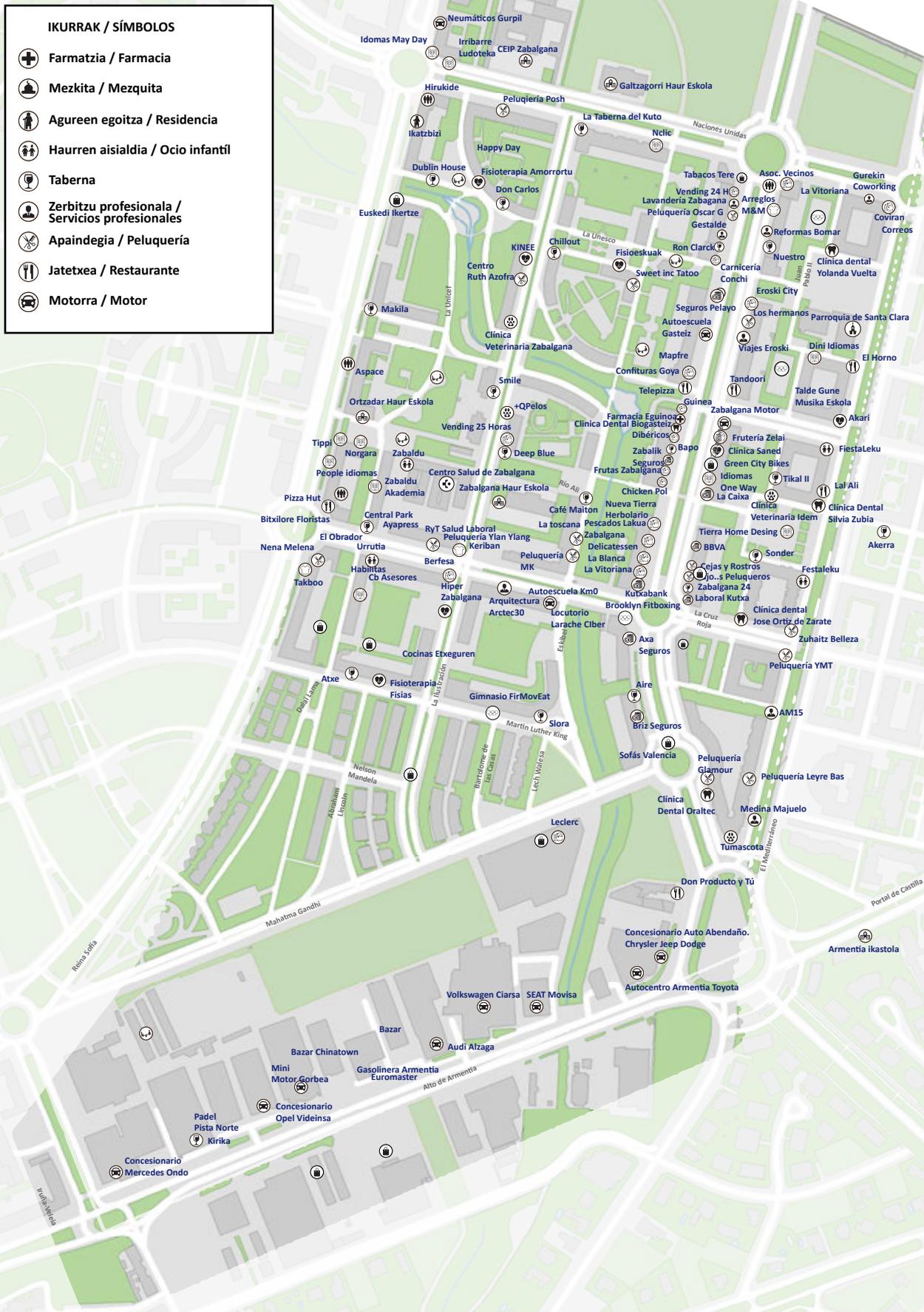
Avenida Zabalzana Híbidica



- Elkartea / Asociación**
- Maskotak / Mascotas**
- Osasuna / salud**
- Bankuak eta Aseguruak / Bancos y seguros**
- Janari denda / Alimentación**
- Textil / Arropa**
- Akademia / Academia**
- Aginlaria / Dentista**
- Denda / Comercio**
- Eliza / Iglesia**
- Gizarte Etxea / Centro Cívico**
- Osasun Zentroa / Centro Salud**
- Ikastetxea / Escuela**
- Haur parkea / Parque infantil**

IKURRAK / SÍMBOLOS

-  Farmazia / Farmacia
-  Mezquita / Mezquita
-  Agurene egoitza / Residencia
-  Haurren aisialdia / Ocio infantil
-  Taberna
-  Zerbitzu profesionala / Servicios profesionales
-  Apaindegia / Peluquería
-  Jatetxea / Restaurante
-  Motorra / Motor





Gasteiz On somos una asociación que trabaja apoyando al comercio, la hostelería y las empresas de servicios de Vitoria-Gasteiz.

El barrio de Zabalzana ha experimentado en la última década un importante crecimiento, tanto en población como en

oferta comercial, hostelera y de servicios. Esto ha propiciado que ya exista una interesante y fructífera unión de negocios que realizan desde hace varios años acciones conjuntas. Estas iniciativas ayudan a promocionar y poner en valor el tejido comercial del barrio, y la importante labor que estos negocios realizan para sus vecinos y visitantes.

En los últimos años Gasteiz On, junto a una treintena de negocios implicados en este proyecto, ha realizado diferentes acciones tales como gin-

canas, apoyo a las fiestas del barrio, campañas de Navidad, una primera ruta del Vermú, etc.

En estas fechas tan señaladas, y en unos momentos tan complicados, queremos reafirmar este compromiso con el barrio, ofrecer todo nuestro apoyo y seguir trabajando en favor de esos negocios de cercanía que aportan trabajo, servicio y atractivo al barrio.

Os presentamos algunos de estos negocios.



Comercio de alimentación y prensa abierto desde las 6:00 con pan y bollería recién hechos.

Pablo Picasso, 18



ADESA Seguridad alimentaria, con 27 años de experiencia, ayudamos a empresas y comercios del sector alimentario a mejorar sus sistemas de seguridad alimentaria y dar formación a sus manipuladores de alimentos. Encuentra más información sobre los servicios que prestamos en

www.adesa-asesoria.com.

Elvillar, 1 - Bajos 1-2



Totó, pizzas artesanas con ingredientes de calidad y el servicio que mereces. ¡Amasamos felicidad!

Boulevard de Marituri, 2



Acompañamos a adultos, niños, familias y organizaciones en su desarrollo (Psicología, Coaching, Consultoría y Formación) y en su bienestar (Yoga, Mindfulness y Pilates). Tanto de manera Presencial como Online).

Paseo de la Cruz Roja, 5



Guinea. Juegos de mesa, puzzles y juguetes educativos.

Avenida Zabalzana, 33



Buena música, buena comida, buen trato, fútbol, pintxos, bocatas, hamburguesas, platos combinados, sandwiches, raciones, tortillas por encargo y cenas para llevar. Todo eso y ¡más!

Avda. Reina Sofía, 7



Centro de estética, con 10 años de antigüedad en el barrio, donde adaptamos los tratamientos a las necesidades del cliente en el momento, utilizando en lo máximo posible cosmética natural.

Avda. Reina Sofía, 31



Un Café-pub a tener en cuenta en tu visita a Zabalzana.

¡La mejor terraza de Zabalzana, ven y compruébalo!

Martín Luther King, 2



Disfruta de una de las mejores terrazas de Vitoria, con la mayor selección de cafés y cervezas.

Paseo de la Unesco, 6



FESTIVAL GASTRONÓMICO: Vive la experiencia y adéntrate en un festival gastronómico que no te dejará indiferente. Queremos acercarnos nuestra filosofía: el respeto por las materias primas y la cocina de mercado que hace que podamos renovar el menú todos los días. Si se te ha juntado el hambre con las ganas de comer... y de disfrutar ¡vente de festival!

Oyón, 14



¡Cocina de barrio actualizada!

Labastida, 13



Disfruta de nuestra amplia terraza.

Labastida, 8



Especialistas en arte floral aplicado a espacios y ocasiones. Flores, plantas, decoración, ambientaciones, eventos, bodas. Naturaleza, creatividad y pasión. Más de 20 años creando ilusiones. Visítanos en www.goyaflores.com Contacto: 945308402

Avenida Naciones Unidas, 20



Especialidad en Gin Tónico.

Labastida, 34



Abierto de 8.30 a 21.00 horas
Llévate la mejores frutas y verduras de las huertas de Navarra y la Rioja, junto con las conservas de nuestra propia marca.

Avda. Zabalzana, 29



Continuamos con nuestros servicios tradicionales de apoyo escolar, actividades de verano. Alquiler para fiestas y cumpleaños.

Este año también clases de guitarra.

Paseo Unicef 16



Tu tienda de informática en zabalzana. Reparamos y vendemos todo tipo de ordenadores, tablets, impresoras, cables, adaptadores, tinta de impresora, sección gaming.. además fotocopias y papelería, punto pack y distribuidor DIGI.

Avda. Reina Sofía, 108



Somos una floristería que realizamos todo tipo de decoraciones tanto en interior como en exterior, y nos adaptamos a vuestras necesidades.

Avda. Reina Sofía, 96



En TOYOTA ARMENTIA, el cliente es el centro de nuestra empresa. TOYOTA es la marca líder del mundo en tecnología eléctrica híbrida.

Alto Armentia, 2



En AKARI cuidamos de tu salud y bienestar: fisioterapia, podología, nutrición, clases dirigidas de pilates salud, gimnasia abdomino perineal, yoga, escoliosis y tratamientos del suelo pélvico. Embarazo, postparto y salud deportiva.

Ponte en buenas manos, las de un gran equipo profesional.

Senda Río Ali, 2-Esqui. Avd. Mediterráneo



Un ambiente cálido...un buen café.

Castillo de Astúlez, 6



Disfruta en nuestra terraza de nuestras hamburguesas y bocadillos.

Oceano Pacífico, 9



Hamburguesas, bocatas, raciones. Fútbol, baloncesto, formula1, moto gp... y copas ¡con el mejor ambiente!

Avda. Naciones Unidas, 51



En Zados, Agencia de Comunicación, llevamos más de 20 años conceptualizando y desarrollando proyectos de comunicación para generar valor a nuestros clientes. Creamos ilusiones y oportunidades. Simplificamos lo complejo para ayudar a crear grandes marcas. Un grupo humano que lleva la estrategia, la innovación, el diseño, la tecnología y la pasión en su ADN creativo.

Boulevard de Mariturri, 42

Laguntzen du:



Babesten du



ABIERTO DESDE LAS 8.30 A 21.00 Ofrecemos todo tipo de carne, criada en pastos cercanos a nuestras carnicerías y contamos con cocinas propias en las que elaborar todo lo que necesites al momento. Tenemos los embutidos de los mejores cerdos ibéricos de Salamanca y Zamora y sin dejar atrás el embutido de León. Sin olvidar nuestra especialidad en los chuletones madurados y nuestra última adquisición, nuestras conservas.

Avda. Zabalzana, 41



CORTINAS, ESTORES, ALFOMBRAS, ENROLLABLES, LAMAS VERTICALES, RIELES, TELAS, MODISTAS..... Disponemos también de diversas marcas de alfombras, tanto en medidas estándar como a medida.

Naciones Unidas, 39

Voz a los negocios del barrio



Academia People

Hemos venido a Zabalzana porque creemos que es una zona con familias y gente joven con interés para aprender y mejorar los idiomas. Aquí continuamos haciendo lo que más nos gusta, enseñar y ayudar a niñ@s, jóvenes y adult@s para estudiar en el extranjero, obtener títulos oficiales, viajar y tener más oportunidades laborales.

Somos un equipo de profesionales que damos clases de inglés, euskera, castellano, alemán, francés, italiano, portugués, chino y ruso de forma presencial u online. Lo hacemos de manera dinámica, amena y práctica. También ofrecemos otras actividades como talleres de cocina, teatro, cuentacuentos, manualidades y colonias urbanas en inglés y euskera principalmente.

Añadir que People es entidad organizadora de cursos FUNDAE, (Antigua Fundación Tripartita) para trabajadores.

Después de 27 años de experiencia en Santa Lucía, Lakua y ahora en Zabalzana podemos asegurar que los idiomas son un valor en alza y una necesidad hoy en día.

Por último y no menos importante, agradecer de verdad que llevemos ya 4 años en el barrio.

¡Mil gracias a l@s vecin@s de Zabalzana!



El Origen

El Origen un nuevo local de hostelería que ofrece sobre todo dar vida a Borinbizkarra, volvemos como bien dice nuestro nombre al Origen de nuestra gastronomía deleitando a nuestros clientes con los sabores de las albóndigas de la abuela los callos de los txipis en su tinta d los cachopos y un largo etc de comida totalmente casera sin olvidarnos d nuestros espectaculares postres de toda la vida....además podéis disfrutar todos los fines de semana de carne a la brasa de encina, los martes de un menú de cocido madrileño y todas las tardes de chocolate con churros. Esta noche buena viene el Olentzero a pasar la tarde con nosotros y las noches d noche buena y noche vieja FIESTA !!!! Os esperamos por el Origen y por Borinbizkarra.



La alacena

Una tienda de alimentación a granel en la que podremos encontrar legumbres, frutos secos, frutas deshidratadas, condimentos y especias, semillas, cereales, huevos, harinas, té y café. Productos de proximidad, de Km0, ecológicos, con Euskolabel.... alimentos sanos y buenos. Además de la calidad, en La Alacena prima la sostenibilidad de nuestro planeta, y queremos contribuir con nuestro pequeño pero importante granito de arena, reduciendo los envases y apostando por un comercio mas amistoso con el medio ambiente. Ves lo que compras, sin paquetes innecesarios, además de la posibilidad de comprar justo lo que necesitas, sin generar desperdicios. Puedes probar una gran variedad de productos en pequeñas cantidades. Instalada en Zabalzana por la proximidad a nuestro domicilio y porque nos encanta nuestro barrio y la vida que fluye cada día en él.

**HAURTXOEN TXOKOA
BEBETECA**



Inauguración de ayer de la biblioteca. Foto: Aizpe Mator

La biblioteca de Zabalgana abre con 9.300 documentos

Se trata de la instalación número 23 de la red municipal, que ayer también presentó nueva imagen

Fuimos
noticia
cuando crecimos

Agraceder a ELCORREO Noticias de ALAVA GasteizHOY por los cortes de prensa casi como por el ejemplo mostrado en todos los años con el barrio Zabalgana.

Infografía: Zabalgana Batuz
Imágenes: ELCORREO, NoticiasdeAlava, GasteizHoy



Zabalgana ya tiene su centro de salud

Berrikusi zure bizimoduak

VITORIA. La espera se ha hecho larga pero mañana abre a sus puertas a las veinticuatro el centro de salud de Zabalgana. Está previsto que en el plazo de seis meses en estas instalaciones se dé atención a todo el barrio, unos 13.000 habitantes y 6.000 niños. Como aperitivo, hoy anunciará una jornada de puertas abiertas para ir familiarizándose con las instalaciones y ayer fue el turno de la inauguración oficial, a la que asistieron las principales instituciones, entre ellas el lehendakari y el consejero de Salud a la cabeza, acompañados por el alcalde de Gasteiz. FOTO: ALAZ LARREA / PÁGINA 12

Salburua crecimiento

LA MITAD DE LOS PISOS DE ESTE BARRIO ESTÁ OCUPADO POR UNA UNIDAD FAMILIAR

Coronación y Zaramaga son las zonas más caras de Vitoria, una ciudad donde el 20% de los pisos no se venden

ELENA ARTEAGOITIA
VITORIA. La capital alavesa no para de crecer por sus dos costados. Salburua y Zabalgana se han erigido en protagonistas absolutos de la expansión hasta el punto de que aglutinan ya el 7,5% del total de los pisos de venta en la ciudad. En la zona de Coronación y Zaramaga, las viviendas más caras de Vitoria. La construcción de viviendas en estas zonas ha crecido un 15% en los últimos años. En Salburua, el precio medio por metro cuadrado es de 2.200 euros, mientras que en Zabalgana es de 2.300 euros. En la zona de Coronación y Zaramaga, el precio medio por metro cuadrado es de 2.800 euros. En la zona de Salburua, el precio medio por metro cuadrado es de 2.200 euros. En la zona de Zabalgana, el precio medio por metro cuadrado es de 2.300 euros. En la zona de Coronación y Zaramaga, el precio medio por metro cuadrado es de 2.800 euros.



La toscana
CENTRO DE ESTÉTICA

OS
cia
cimos...

ELCORREO,
LAVA y
r los re-
cedidos,
l interes
dos estos
barrio de
na.

HOY



La visita ayer de los responsables políticos del Gobierno Vasco y Ayuntamiento al centro. FOTO: ALEJANDRO

Un centro de salud por prescripción médica

POR FIN ZABALGANA CUENTA CON ATENCIÓN PRIMARIA. HOY ES LA JORNADA DE PUERTAS ABIERTAS DEL NUEVO EDIFICIO Y MAÑANA YA FUNCIONARÁ

Salburua y Zabalzana experimentan un aumento de la población del 34% en un año

DE ESTOS DOS BARRIOS
UNA ÚNICA PERSONA

Las zonas más envejecidas de
20% tiene más de 64 años

ha crecido un 34% sólo en el último año. La tendencia creciente de ambos barrios ha tenido su reflejo en el padrón municipal, que ha sufrido un aumento del 1,2% si se compara con 2008.

En la actualidad hay un total de 220.261 ciudadanos viviendo en la capital alavesa. Los datos más

Vitoria con más gente, aunque con los años van perdiendo habitantes. En este sentido, del padrón se deduce el progresivo envejecimiento que está sufriendo la sociedad vitoriana en general. Y es que, en la actualidad, el 19,10% tiene más de 64 años. Los más mayores se concentran principalmente en zonas como Coronación o Zaramaga. En este último barrio la población de la tercera edad supera cuatro veces a la más joven, es decir, a la que tiene menos de 14 años.

La población juvenil, de hecho, apenas ronda el 13% en la capital alavesa, a pesar de que en los últimos años se ha producido un

■ DATOS DE POBLACIÓN

● **Por barrios.** La zona con mayor número de habitantes es Lakua-Arriaga, donde residen 27.257 personas, seguida de Sansomendi, Coronación y Casco Viejo.

● **Grupos de edad.** La mayor parte de las personas mayores se concentran en Coronación y Zaramaga, mientras que los barrios más jóvenes son Lakua-Arriaga, Zabalzana y Salburua.

● **Viviendas unipersonales.** Una de cada tres personas vive sola, una tasa que dobla la de hace una década. Estas viviendas se concentran en Zabalzana y Salburua.

mento de las separaciones, o por que la esperanza de vida, que cada vez es más alta, hace que el número de viudos y viudas haya aumentado también. Se calcula que casi una de cada tres viviendas que hay en Vitoria son unipersonales, el doble que hace tan sólo una década. Con mucha diferencia, la mayor parte de ellas se concentran en los barrios más nuevos como Zabalzana o Salburua, donde la mitad de los pisos están ocupados por una única persona. Aunque en menor medida, también es común encontrar casas de este tipo en el Casco Viejo de la ciudad.



Catalana
Occidente
Seguros

Carmen Pena Perez. Agente exclusiva
Tfno: 661 756 507. carmen.pena@agentes.catalanaoccidente.com





Limpieza: Necesita mejorar

Con una población de unos 30.000 habitantes Zabalzana es uno de los barrios más grandes de Vitoria. Tanta gente hace que la producción de residuos sea elevada y haya que gestionarla bien. Desde el barrio observamos dos problemas y esperamos que se ponga voluntad para solucionarlos.

El primer problema es de falta de contenedores. Sabemos que los hábitos de consumo de hoy en día hacen que los residuos plásticos sean mayores que los de hace años y por ello es necesario mayor número de contenedores amarillos. No solo hay que tener en cuenta la cantidad de hogares por cada contenedor, también hay que tener en cuenta que en casi todos esos hogares viven familias de al menos 3 miembros, eso hace que la cantidad de basura generada sea también mayor. Vemos necesario que pongan más, sobre todo para plásticos. Desde el ayuntamiento se tiene intención de poner recogida neumática también para el reciclaje, pero hasta que eso se ponga en marcha es necesario aumentar el número de contenedores.

El segundo problema es el de la recogida y vaciado de estos contenedores. La frecuencia debe ser mayor. Muchas veces los vemos llenos durante días y eso hace que la zona quede sucia y que además las familias tengan problemas para reciclar. Desde el ayuntamiento nos animan a reciclar la mayor cantidad de residuos posibles, pero luego ellos tienen que hacer algo para ponerlo fácil. Creemos que es sencillo hacer un pequeño estudio y ver qué días y a qué horas se usan más y así organizar el vaciado. Sobre todo de contenedores amarillos, que son los que más se llenan y los que tienen los envases más grandes.

Esperamos que el ayuntamiento tenga en cuenta estos problemas y le ponga solución lo antes posible.

Con la voluntad y la ayuda del ayuntamiento no se arregla todo. Hay un tercer problema y es uno bastante grande y que cuesta dinero: la gente incívica. Hay vecinas y vecinos que se piensan que pueden tirar la basura dónde y cuándo les dé la gana. Hay vecinas y vecinos que dejan bolsas de basura orgánica al lado de los contenedores. Hay vecinas y vecinos que teniendo un sistema de recogida neumática de residuos al lado de su portal, que es facilísimo de usar vale con abrir la puerta y echar la basura, prefieren dejar las bolsas en el suelo o al lado de los contenedores. Esas bolsas se pueden romper, puede pasar un perro y morderlas, esas bolsas generan suciedad y olores. Y lo que es peor, la recogida de esas bolsas cuesta dinero extra. Dinero de nuestros impuestos, o sea dinero de todas y todos. La gente incívica le cuesta dinero al barrio. No seas esa gente, usa la cabeza y el contenedor.

En cuanto a la limpieza del barrio creemos que se podría mejorar un poco, sabemos que no somos el centro, pero aquí también nos gusta tener las calles limpias y las basuras vacías. Para ello también es necesaria la colaboración ciudadana y sobre todo de la gente con perro, recuerda recoger lo que tu perro deja en la acera.

A todas y todos nos gusta tener la casa limpia y el barrio es nuestra casa.



LLEVA TU NEGOCIO A BUEN PUERTO EN INTERNET

Te acompaño a conseguir más clientes y
más ventas con el marketing digital.



Iker Audicana

Consultor Marketing Digital

hola@ikeraudicana.com

605 747 816

ikeraudicana.com



MARITURRI HISTORIA ASTEA

Zabalgana auzoak, eta zehazkiago, Mariturriko sektoreak, Arabako historiaren zati bat ezkutatzen du. Historia horrek gure herrialdean bizi ziren erromatar garaia baino lehenagoko tribuetan jartzen ditu oinarriak.

Horregatik, gure historiaren zati bati ikusgarritasuna emateko, Mariturriko I. Historia Astea garatu genuen.

Aste horretan hainbat ekintza ezberdin antolatu ziren Zabalgana inguruan gertatu zen guztia birsortzeko: Mari jainkosari eta honek toponimoan utzitako ondareari erreferentzia egiten zion antzerkia (izan ere, dirudienez, Mariaren omenezko iturri batek, “Mari-iturri”, ematen dio izena auzoari mendeetan zehar), birsortze historikoak Prima Cohors Galica elkartearen eskutik, txikienez zako ipuin kontaketak, mosaiiko erromatar bat birsortzeko tailerrak, jolasak, musika,...

Hitz batez, bertaratutakoen gozagarri izan ziren hamaika jarduera, Gasteizko auzorik gazteenaren iraganera eraman gintuztenak.







Cambios en Movilidad

El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, a través del Departamento de Movilidad y Espacio Público, realizará cambios en la movilidad de nuestro barrio. La primera intervención se llevará a cabo mediante la obra de implantación de la supermanzana de la Avenida Ilustración.

Según las palabras que pudimos oír a cargo del alcalde Gorka Urtaran en el auzogune que se llevó a cabo en el centro cívico: "La supermanzana es la apuesta de Vitoria-Gasteiz para situarse a la vanguardia a nivel internacional. Llevamos años trabajando en este modelo y ahora ha llegado el momento de darle un nuevo impulso. En Zabalzana vamos a configurar un diseño urbano novedoso, promoviendo los desplazamientos a pie y en bici, haciendo las calles más habitables y reforzando la seguridad vial, recuperando el espacio público para las personas en vez de para los vehículos privados, habilitando nuevas zonas verdes, fomentando la dinamización comercial del entorno".

Esta primera actuación en Zabalzana contará con un presupuesto de unos 380.000 euros y estará dividida en cinco partes. Todas se sitúan en el interior del perímetro delimitado entre Naciones Unidas y Derechos Humanos.

La actuación más importante es la que se llevará a cabo en la intersección de la Avenida de la Ilustración con Senda del Río Ali. Se cortará el tráfico de los vehículos a motor y se creará una nueva zona peatonal verde. La nueva configuración de la zona conllevará crear un fondo de saco en cada uno de los extremos del espacio peatonalizado, obligando a los coches a dar la vuelta.

CAMBIOS EN BORINZBIKARRA

Al otro lado de las vías del tren, se va a llevar a cabo una actuación encaminada a facilitar la movilidad ciclista y peatonal del sector.

Las obras pretenden conectar mediante bidegorris los barrios de Sansomendi, San Martín y Borinbizkarra. Estas actuaciones se realizarán en la Avenida de Los Huetos, las calles enry Morton Stanley y Hans Christian Andersen y Boulevard de Euskal Herria.

La actuación prevé una nueva ordenación de espacio público en las citadas calles con el objetivo de contar con carriles bicis unidireccionales y bidireccionales. En algunos casos será necesario llevar a cabo pequeñas obras.

Desde las vecinas y vecinos del barrio, siempre se ha transmitido que el paso de la antigua circunvalación no era adecuado para los cada vez más niñas y niños que viven en esa zona del barrio.



En Avenida de Los Huetos, la intervención se llevará a cabo entre las calles Sansomendi y Francisco Leandro de Viana y se eliminará un carril de circulación por sentido. Esto permitirá habilitar varios tipos de carriles bici según el tramo de la calle. Habrá desde un único carril bidireccional hasta dos bidireccionales o dos unidireccionales por cada sentido. También se habilitarán pasos ciclistas de calzada para cruzar con seguridad.

En la calle Morton Stanley, entre Océano Atlántico y Hans Cristian Andersen, se eliminará el aparcamiento en línea este y, parcialmente, en la oeste, dos espacios peatonales se convertirán en calzada y un espacio ajardinado se transformará en peatonal. Todo esto permitirá habilitar un carril bici bidireccional.

En la calle Hans Christian Andersen, entre Ali Entitatea y Avenida de Los Huetos, se eliminará un carril de circulación para sustituirlo por bidegorri bidireccional.

De la misma forma, se habilitará una conexión ciclista entre boulevard de Euskal Herria y Avenida de Los Huetos, en el sentido Norte-Sur, con un carril unidireccional sobre la calzada.



Superetxadiak, zizaredun sagarrak.

Inkoherentziatik sortutako proiektua. Beste inprobisazio bat. Auzo berri bat zentzurik gabeko adabakiekin.

Dagoeneko oinezkoentzako espazioak eta espazio libreak dauden lekuetan, alferrik soberan inplementatzea.

Trafikoa arazo ez den lekuetan, arazoa sortu.

Eta arazo larria den lekuan, ikastolaren inguruan, konpondu beharrean, arazoa handitu egiten da, superetxadiaren arteria nagusi batean bihurtuz.

Supermanzanas. Manzanas con gusano.

Un proyecto nacido de la incoherencia. Una improvisación más. Un barrio nuevo con remaches sin sentido.

Donde ya hay espacios libres y peatonales, aumentarlos innecesariamente. Donde el tráfico no es un problema, generarlo.

Y donde es un problema mayúsculo, en las cercanías del colegio, no solo no se resuelve si no que se incrementa, convirtiéndola en una arteria principal de la supermanzana.

Amezti Txiki Guraso elkarte.



LA nera Bizikletan

Ibili A puntutik B puntura zure bizikletan edo patinetean, egizu argazki bat bi puntuetan eta txartelak irabazi.

Erraza, ezta?



Desde la asociación Zabalgana Batuz, queríamos impulsar la movilidad en bici o patinete eléctrico para ir al trabajo. Por ello, lanzamos la campaña '¡Al trabajo en bici!' para todos los ciudadanos que pasan por el barrio.

Los usuarios tenían que sacarse fotos en dos puntos diferentes de Zabalgana y subirlas a redes sociales con el hashtag #Zabalgana para ganar vales en comercios.

Esta iniciativa duró desde el 21 de mayo hasta el 18 de junio.



Zozketaren arauak eta informazio gehiago w

SOTERRAMIENTO PARCIAL EL DÍA DE LA MARMOTA

En el contexto de las negociaciones (¿o mercaqueo?) sobre los presupuestos generales del Estado español, recientemente se hacía público un nuevo acuerdo político entre el PNV y el Gobierno de España por el que las instituciones vascas se encargarán de hacer la obra de la entrada del TAV a Vitoria-Gasteiz mediante un soterramiento parcial que deja fuera a Zabalgana y Salburua (y pueblos aledaños). No es la primera vez que asistimos a espectáculos similares, pero tenemos que recordar que no cabe obra de ejecución sin aprobación del estudio informativo y Declaración de Impacto Ambiental, y todavía no consta que se haya pronunciado el Ministerio tras las alegaciones remitidas por Gasteiz Batu y más de 11.400 personas en verano de 2019.

Tampoco han concretado qué estudio o proyecto, con qué trazado, con qué impactos, con qué coste, ni tampoco con qué plazo de obra, ni bajo qué Declaración de Impacto Ambiental y aprobación ministerial, por lo que pudiera ser un "brindis al sol" sin contenido, sin importe económico, ni plazos ni autorización.

Nuestros representantes políticos más cercanos, con nuestro alcalde a la cabeza, se jactan del acuerdo, como si fuera el mejor proyecto posible. Sin embargo, estamos hablando de un proyecto estratégico y clave para el futuro de ciudad, que, o vertebray cohesiona, o como hace este proyecto, margina y divide en dos la ciudad, discriminando una parte y perjudicando al conjunto de toda ella y, especialmente, a unos barrios frente a otros.

Este proyecto, con un único trazado, falto de alternativas, propuestas, afecciones y, por lo tanto, de impactos perjudica todavía más la situación actual de los vecinos y vecinas de Vitoria-Gasteiz y residentes en los pueblos afectados, sobre todo de aquellas personas que tienen las casas pegadas a las vías del tren. A esto se le añade que, aunque sólo unos pocos se beneficiarán de ello, presumiblemente nos endeudará a todos y todas para las próximas décadas.

Resulta significativo y grave a la vez, que se asuman las consecuencias no deseadas de esta fractura de la ciudad, sin buscar la mejor solución para su conjunto, que no es compartida por la ciudadanía y que, además, genera injusticias sociales.

En consecuencia, Gasteiz Batu se ve en la responsabilidad de tener que seguir informando con transparencia, sensibilizando y movilizándolo a sus vecinas y vecinos, a través de acciones informativas y de otra índole que se puedan poner en marcha.

Tras las charlas informativas realizadas en noviembre en los barrios de Salburua y Zabalgana, en enero continuaremos en la zona rural y en el centro de la ciudad. Próximamente daremos a conocer las fechas por los medios habituales (blog, medios de comunicación...). Así que, si te las perdiste, acércate. O si tu vecindario más cercano está preocupado, juntad grupo y poneos en contacto con nosotras y nosotros para que organicemos un encuentro.

Nos podéis encontrar en:

Blog: <https://gasteizbatu.wordpress.com/>

E-mail: gasteizbatu@gmail.com

Y en redes sociales:

Twitter

Facebook



Zabalgana

EUSKARA

TALDEA

ZET elkarteak – Zabalgana Euskara Taldeak hiru urte beteko ditu aurten. Auzoan euskara sustatu eta auzoko euskaldunak elkartzeko asmoarekin sortu genuen elkarte eta hiru urte hauetako gehienak pandemia baten barruan sartuta eman ditugu. Hala ere, ez gara kikildu eta auzotarrak euskaraz bizitzeko eta auzoko bizitzan euskara sustatzeko ekintzak egitea lortu dugu.

Urte hauetan elkartearen ildo nagusiak bi izan dira, familiarterko ekintzak batzen zituena eta helduentzako ekintzak bultzatzen dituena. Erroka politikak datozkigu hurrengo urteetan eta gazteentzako ekintza gehiago egitea gustatuko litzaiguke auzoko gazteekin batera.

Ekintza mordoak egin ditugu urte hauetan, euskararen astea hiru urtez ospatu dugu, umeekin

batera auzoko parkeak euskaraz ziprztindu ditugu, egunean behin lehiaketa birtuala egin dugu astero kamiseta bana banatuz, auzoko beste eragileekin batera Gasteiz Hobetuzerako proposamenak egin ditugu, auzoko sarea indartzen lagundu dugu eta Gau Beltza bezalako ospakizunetara euskara eta gure kultura hurbiltzea lortu dugu.

Aurten, 2025. urtean auzoa nola izan nahi dugun eztabaidatuko dugu, ikuspegia altxatu, errokkak epe luzean jarri eta auzoak dituen beharrak identifikatu nahi ditugu. Horretarako, auzoko elkarte, komertzio, entitate eta norbanakoen laguntza behar dugu. Urte hasiera honetan parte hartzea bultzatu eta zuekin batera epe luzeera begira jarri nahi dugu.





Horregarik zure aletxo beharrezkoa zaigu, fokoa non jarri behar dugun jakin nahi dugu, eskaintza kultural zabalagoa behar dugula euskaraz? Auzoko komertzioetan euskara gehiago erabil dadin bultzatu behar dugu? Auzoan dugun toponimia berreskuratu behar dugu? Osasun zentroan eskaintzen diguten arretan euskara presentean egon behar duela uste duzu? Euskaraz egiteko elkargune berriak behar ditugula uste baduzu?

Orain da momentua, fokuak non kokatu behar ditugun, argiak piztu eta euskara auzora zabaltzeko garaia iritsi da. Ekiteko garaia iritsi da!

Horretarako zu funtsezkoa zara eta zure ekarpena ere behar dugu. Euskaltzale guztiak animatu nahi ditugu ZET elkartearekin bat egin dezaten, horretarako elkartearen bazkide eta zuten aletxoak jartzea bezalakorik ez dago. Gurekin harremanetan jarzeko etpsta ZabalganaET@gmail.com da eta gure ekintzen berri izateko Twitterren jarrai gaitzakezu [@ZabalganaET](https://twitter.com/ZabalganaET) kontuan, Telegrameko kanala jarraitu edota <https://zabalganaet.blogspot.com/> bloga bisitatu.

Animatu! Zuena da hitza eta guztiona ekintza! HitzeKin diezaiogun euskara auzoko plaza guztietara iritsi dadin!





zabalganeko jaiak!!

Este año, las fiestas celebraban su décimo aniversario, y como no, estuvieron influenciadas por la pandemia. De esta forma, fueron unas “fiestas especiales”, esperando que en el año 2022 se puedan tener unas fiestas como las que dieron fama nuestro barrio.

Las fiestas de este año, se trasladaron de ubicación, situándose el recinto de conciertos y espectáculos en la Plaza Labastida.

En dicho recinto, los más txikis pudieron disfrutar de Madiber el mago, juegos de agua, hinchables y la obra de teatro “Kokitoren amona” organizada por Zabalgana Euskara Taldea.

Los mayores pudieron disfrutar de una sesión de monologuista y DJ.

Pero el punto fuerte del escenario fue a cargo del grupo gasteiztarra Modus Operandi. En una situación especial, las vecinas y vecinos de Zabalgana, pudieron por primera vez escuchar un concierto mientras bailaban. Para ello, se dispusieron unas medidas estrictas sanitarias que todos los asistentes cumplieron.

En cuanto a las barracas, volvieron a hacer las delicias de los txikis y adolescentes del barrio. Estuvieron situadas en dos ubicaciones para evitar aglomeraciones.

La búsqueda del tesoro, taller de ajedrez, cuentacuentos... completaron el cartel de las fiestas.

!El próximo año sí que sí!

Aurten, auzoko jaien hamargarren urteurrena ospatzen zen eta, jakina denez, pandemiak bere eragina izan zuen. Hori dela eta, “jai bereziak” izan ziren, beraz, espero dugu 2022rako auzoari ospea eman zioten bezalako jaiak berriro ospatu ahal izatea.

Aurtengo jaien kokapena aldatu zen, Labastida plazako kontzertu eta ikuskizunentzako eremura pasatuz.

Bertan, txikiek, Madiber magoa, ur jolasak, puzgariak, eta Zabalgana Euskara Taldeak antolatutako “Kokitoren amona” antzerkiarekin gozatzeko aukera izan zuten.

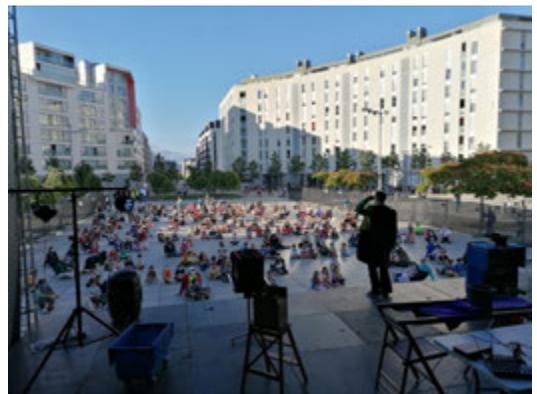
Nagusiek, berriz, bakarrizketa eta DJ saio batekin disfrutatu zuten.

Baina eszenatokiaren puntu nagusia Modus Operandi talde gasteiztarraren emanaldia izan zen. Egoera berezia izanda, Zabalganako auzokideek lehenbiziko aldiz aukera izan zuten kontzertu bat ikusteko dantzatzen zuten bitartean. Horretarako, osasun-baldintza zorrotzak ezarri ziren, bertaratutako guztiek bete zituztenak.

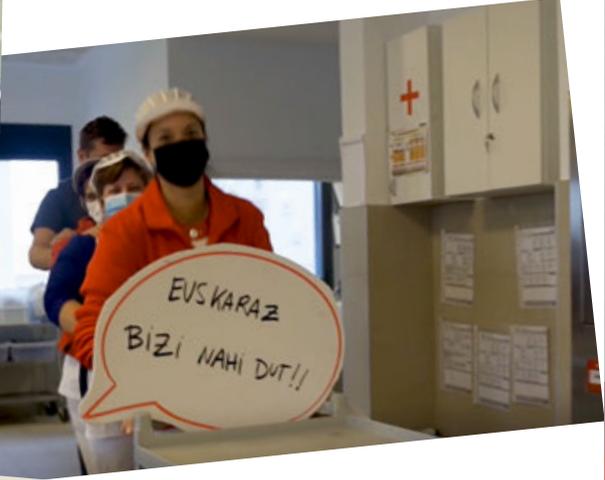
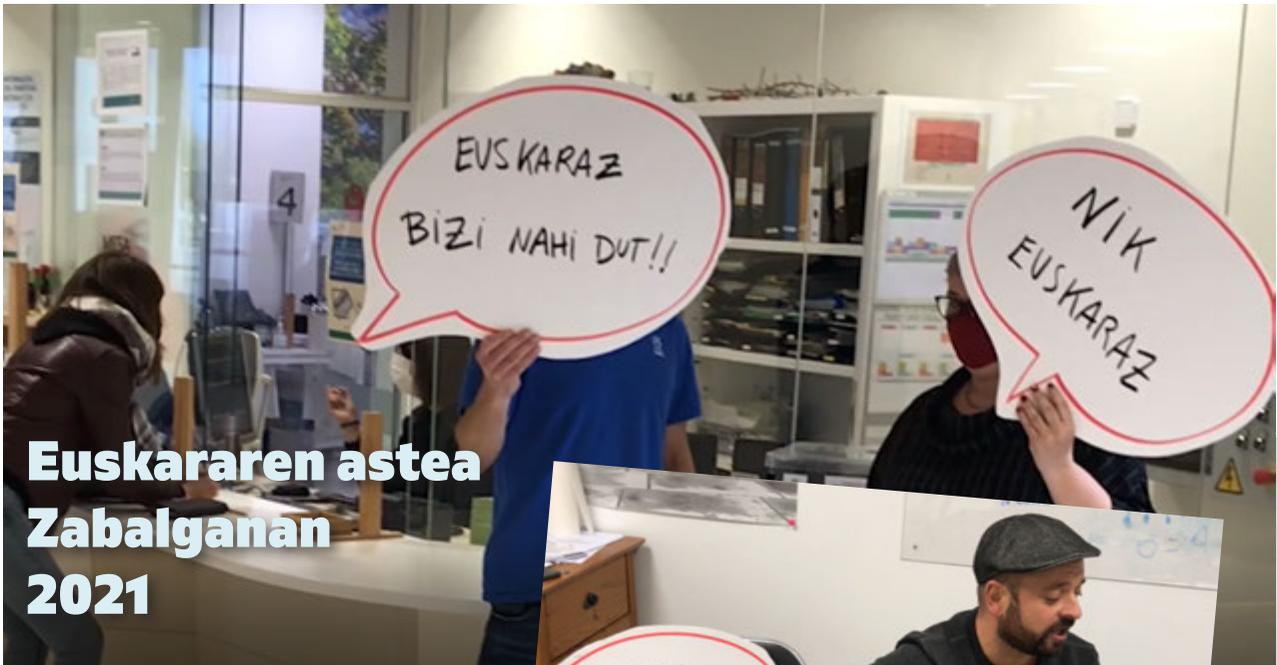
Barrakei dagokionez, auzoko txiki eta nerabeek ederki gozatu zituzten. Bi gune ezberdinetan kokatu ziren jende pilaketak ekiditeko.

Altxorraren bila jolasa, xake tailerra, edo ipuin-kontalaria bezalako jarduerekin jaietako programa osatu zuten

Datorren urte baietz!



Euskararen astea Zabalganan 2021



Euskararen bideoa, Zabalgana Batuzeko profilan ikusi daiteke.



gasteizhoy

zabaldu



AURTEN, GITARRA KLASEAK

Paseo unicef 14, 16. Tfno: 658 74 81 95



No sin mi marquesina...

Son muchos los avisos que dejan las vecinas y vecinos de Zabalgana en el buzón del ciudadano. Aquí dejamos algunos de ellos.

Sin autobus en Zabalgana

Una vez más escribo para que el autobus 10 pase por Océano Pacifico. Estoy enferma y he tenido que pagar otra vez un taxi para acudir al centro de salud de Zabalgana. Ese es el centro que corresponde ya que Elejalde y Borinbizkarra pertenecen al barrio de Zabalgana, aunque para el ayuntamiento parece que no.

Inexistencia de marquesina en Zabalgana 38

Acabo de leer que acaban de instalar 20 nuevas marquesinas con wifi y 47 paneles informativos y aún estamos esperando los vecinos de Zabalgana que coloquen una (aunque sea sencilla y sin tanta tecnología) en Avenida. Zabalgana, 38. En esta parada no hay nada, si llueve nos tenemos que meter a un portal, sin embargo en la parada de enfrente que es la que llega del centro nunca he visto a nadie subirse, solo bajar, y esa sí dispone de marquesina. Tenemos esta carencia desde el principio. Cual es el problema?, No se puede poner aunque sea una de esas 20 que han retirado? Con toda la inversión que se ha hecho en otras zonas (pantallas digitales, tecnología Ethernet, 3G/4G, Bluetooth, Wifi y NFC...) bien podrían invertir un poco en poner aquí una SIMPLE MARQUESINA para resguardarse mientras se espera al bus. GRACIAS

Nuevas señalizaciones a 30 y pivotes en zabalgana

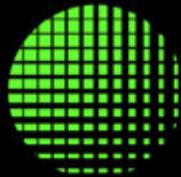
Hola!

Querría preguntar si no hay una manera más óptima para realizar los calmados en la ciudad que eliminando zonas hábiles de circulación convirtiendolas en agujeros de suciedad y, por otro lado, porque se experimenta con un barrio como Zabalgana, más concreto una zona donde creo que os habéis cebado con los zig-zag que hay que hacer para recorrer una calle.

Espero que en un mes, el centro de Vitoria (Avenida Gasteiz en la que se corre mucho, calle reyes católicos, francia, paz, manuel iradier, etc...) esté como está actualmente el extraradio de Vitoria (ya sabemos que no es el nucleo, nos quedo muy claro con el TAV).

Nuevas señalizaciones a 30 y pivotes en zabalgana

En la línea 6 de tu vida dirección zabalgana, la penúltima parada es en el lado del bosque de zabalgana, no existe marquesina, solo un poste, pero las personas debemos cruzar al lado habitable, no vivimos en el bosque. Y ese cruce es muy peligroso ya que está muy mal iluminado y los coches, camiones y autobuses aún habiendo badenes, van muy rápido y no nos ven hasta estar casi encima. Solicito una iluminación adecuada en este cruce, o alguna iluminación que se encienda cuando el peatón va a cruzar y los vehículos nos vean



BAITEX

Decoración textil & técnica

Cortina textil, Cortina técnica, rieles, Alfombras...

Avda. Naciones Unidas nº 39 01015 Vitoria

www.baitex.es baitex@outlook.com ☎ 945 06 07 54



Bio  gasteiz

Clínica Dental

Avda. Zabalgana 31

945 35 77 55

*¡Te ayuda a sonreír
estas fiestas!*



Zabalgana guztiona, guztiontzat



Primero enfado y rabia, luego tristeza y decepción. Esos fueron los sentimientos que nos invadieron cuando nuestra hija volvió de una quedada con su cuadrilla de amigos y amigas, la increparon por llevar una bolsa arcoiris. Fue una clara actitud de rechazo y de intolerancia al colectivo LGTBIQ+. Por llevar una bolsa que una amiga del pueblo le había regalado por su cumpleaños.

En esta difícil tarea de educar como aita y ama, transmitirle a nuestra hija la importancia del respeto a los demás, lo que nos aporta la diversidad como sociedad en todos sus aspectos (géne-

ro, identidad sexual, raza, origen, creencias religiosas, diversidad funcional, etc) ha sido una tarea constante. Y creemos que hemos conseguido algo importante; nuestra hija tiene un profundo respeto por las personas. Sean como sean.

De ahí la rabia y el enfado, cuando volvió a casa angustiada. Y después la tristeza y la decepción; ¿Qué tipo de valores estamos transmitiendo como sociedad a nuestros hijos e hijas? Y la preocupación; ¿Cómo le va a afectar a ella, una adolescente, esta vivencia? ¿Le va a minar su autoestima? ¿Va a relativizar esos valores que le hemos transmitido?



na auzo anitza, multikulturala, gaztea eta bizia da. Eta orain badakigu solidarioa eta maitekorra ere badela, eta horrelako jarrerei uko egiten diela. Intolerantziak ez du lekurik gure kaleetan.

Guralaba ondodago. Eza gutzen ez duen jendearen aldetik ikusi duen erantzuna pausu garrantzitsua izan da gizarte honetan maneiatu behar den pertsona gisa ahalduzko. Zer esan babesa eman dioten lagun, senide eta ikaskide guztiei buruz. Eskerrik asko guztiei bihotz bihotzez.

Ez dugu amaitu nahi IKUSGUNEri eskerrak eman gabe. Eskerrik asko, Amets. Gizartea askoz baliotsuagoa izango litzateke zu bezalako jende gehiago balego.

Konbentzimendua, indarra, elkartasuna eta itxaropena. Horiek dira bizitakoaren ondoren geratu zaizkigun sentimenduak.

Eskerrik asko ere Zabalgana Batuzi, gure gogoe-ta partekatze-ko aukera emateagatik.



Zorionez, istorio honetan hasiera batean bizitako bako askoz sentimendu gehiago egon dira. Egoera hau sare sozialetan salatzeak izan zuen oihartzunak gainezka egin digu. Zerbait egin behar genuen, eta istorioa tweet batean kontatzea gertatutakoarengatik sekulako elkartasun eta interes olatu baten hasiera izan zen. Pertsona askoren babesa, laguntza, maitasuna eta indarra sentitu dugu. Eta bere aurpegi baliotsuena eta errealena erakutsi duen auzo baten beroa. Errespetuaren eta elkartasunaren aurpegia, intolerantziaren arbuioa eta gure auzoan lekurik ez duen gertaera baten aurrean erantzun kolektiboa emateko gaitasuna. Zabalga-

Argazkiak:
Manuel Perales
@SERVitoria
@NoticiasdeAlava

Urak dakarrena...



Argazkia:
Guillermo Agirre

urak daroa.



*Argazkia:
Mitzel Elortza Exea*



ZORIO

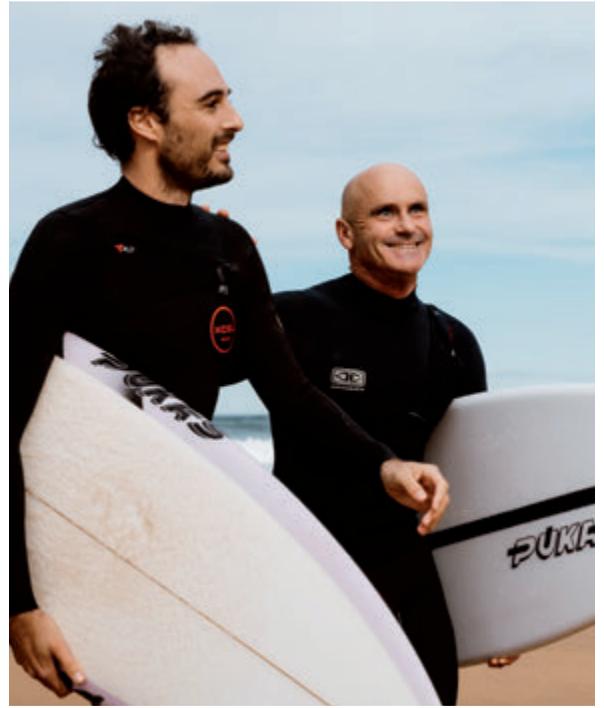
eta urte berri on



ONAK

on





“Dejarte guiar es confiar en quien siempre va a estar a tu lado”.

Gallo y Mario / Campeón del mundo de surf adaptado y acompañante

EUSKADIKO PENTSIOAK, EPSV INDIVIDUAL

PLANES DE PREVISIÓN CICLO DE VIDA

El valor de acompañarte.

Descubre un plan que te acompaña y evoluciona contigo con una inversión diversificada a tu medida. Además, podrás aprovecharte de ventajas fiscales por aportación*.

* Todos los planes de previsión comercializados en España cuentan con ventajas fiscales. SOCIO PROMOTOR DE EUSKADIKO PENTSIOAK EPSV: CAJA LABORAL POPULAR COOP. DE CRÉDITO • GESTOR DEL PATRIMONIO: CAJA LABORAL POPULAR COOP. DE CRÉDITO • AUDITOR: PRICEWATERHOUSECOOPERS AUDITORES, S.L. Consulte Documento de Datos Fundamentales para el Participe en nuestras sucursales o en <https://www.laboralkutxa.com/es/particulares/ahorro/planes/planes-de-prevision>



LABORAL
kutxa

Hay otra forma